

**FORZASPIRA C 115\_PLUS**

**FORZASPIRA C 110\_PLUS**

# **Forzaspira®**

## **MANUALE DI ISTRUZIONI**

**INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTIONS**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**REGISTRA IL TUO PRODOTTO  
REGISTER YOUR PRODUCT  
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
REGISTRA TU PRODUCTO  
GERÄTREGISTRIERUNG  
REGISTE O SEU PRODUTO  
[www.polti.com](http://www.polti.com)**

 **POLTI®**  
NATURAL HOME FEELING



**TUBO FLESSIBILE**

HOSE  
TUYAU FLEXIBLE  
MANGUERA FLEXIBLE  
SCHLAUCH  
TUBO FLEXÍVEL



**SPAZZOLA UNIVERSALE**

UNIVERSAL BRUSH  
BROSSE UNIVERSELLE  
BOQUILLA UNIVERSAL  
UNIVERSALBÜRSTE  
ESCOVA UNIVERSAL



**LANCIA 2in1**

2in1 LANCE  
LANCE 2 en 1  
LANZA 2en1  
DAMPFDÜSE 2 in 1  
LANÇA 2em1

**BOCCHETTA ASPIRAZIONE**

SUCTION NOZZLE  
BUSE D'ASPIRATION  
BOQUILLA DE ASPIRACIÓN  
SAUGDÜSE  
BOCA ASPIRAÇÃO



**SPAZZOLA PARQUET**

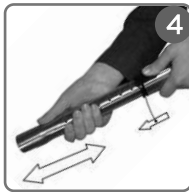
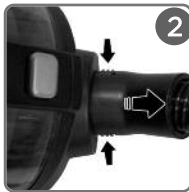
PARQUET BRUSH  
BROSSE PARQUET  
CEPILLO PARQUET  
PARKETTBRÜSTE  
ESCOVA PARA PARQUET

**SUPPORTO ACCESSORI**

ACCESSORIES HOLDER  
SUPPORT ACCESSOIRES  
SOPORTE ACCESORIOS  
ZUBEHÖRHALTERUNG  
SUPORTE ACESSÓRIOS

**TUBO TELESCOPICO**

TELESCOPIC TUBE  
TUBE TÉLESCOPIQUE  
TUBO TELESCÓPICO  
TELESKOPROHR  
TUBO TELESCÓPICO



# OPTIONAL

PAEU0279



**FILTRO HEPA**  
HEPA FILTER  
FILTRE HEPA  
FILTRO HEPA  
HEPA-FILTER  
FILTRO HEPA

PAEU0280



**FILTRO SECCHIO**  
CONTAINER FILTER  
FILTRE SEAU  
FILTRO DEPÓSITO  
BEHÄLTERFILTER  
FILTRO DO DEPÓSITO

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito [www.polti.com](http://www.polti.com).

The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at [www.polti.com](http://www.polti.com).

Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, auprès d'un SAV agréé ou sur le site [www.polti.fr](http://www.polti.fr).

Los accesorios opcionales están a la venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, centros de asistencia autorizados o en la página web [www.polti.com](http://www.polti.com).

Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften, bei den autorisierten Kundendienstcentern oder auf [www.poltide.de](http://www.poltide.de) erhältlich.

Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, um dos Centros de Assistência Autorizados ou no site [www.polti.com](http://www.polti.com).



# BENVENUTO NEL MONDO DI FORZASPIRA

L'ASPIRAPOLVERE SENZA SACCHETTO CON FILTRO HEPA E REGOLAZIONE DELLA POTENZA CHE CONIUGA PERFETTAMENTE QUALITÀ ED EFFICACIA.



## ACCESSORI PER TUTTE LE ESIGENZE

Visitando il nostro sito **www.polti.com** e nei migliori negozi di elettrodomestici troverai una vasta gamma di accessori per potenziare le prestazioni e la praticità d'uso del tuo apparecchio e rendere ancora più semplici le pulizie di casa.

Per verificare la compatibilità con il tuo apparecchio, cerca il codice PAEUXXXX / accanto a ciascun accessorio riportato a pagina 3.

Se il codice dell'accessorio che desideri acquistare non è presente in questo manuale, ti invitiamo a contattare il nostro Servizio Clienti per avere maggiori informazioni.



## REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Collegati al sito **www.polti.com** o chiama il Servizio Clienti Polti e registra il tuo prodotto.

Potrai ricevere consigli utili sull'utilizzo dei prodotti, aggiornamenti sulle novità e trovare tutti gli accessori che rendono i prodotti Polti alleati ancora più preziosi per la cura della tua casa.

Per registrare il tuo prodotto è necessario inserire, oltre ai dati personali, il numero di matricola (SN) che troverai sull'etichetta argentata sulla scatola e sotto l'apparecchio. Per risparmiare tempo ed avere sempre a portata di mano il numero di matricola, riportalo nell'apposito spazio previsto sul retro di copertina di questo manuale.



## CANALE UFFICIALE YOUTUBE

Vuoi saperne di più? Visita il nostro canale ufficiale: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). Ti mostreremo l'efficacia della forza naturale ed ecologica del vapore nelle operazioni di pulizia e nello stiro.

Iscriviti al canale per restare sempre aggiornato sui nostri contenuti video!

# AVVERTENZE DI SICUREZZA

## IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO



ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE, E SULL'APPARECCHIO.



Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio. L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni.

Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.

- Non effettuare mai operazioni di smontaggio e manutenzione se non limitatamente a quelle riportate nelle presenti avvertenze. In caso di guasto o malfunzionamento non effettuare operazioni di riparazione autonomamente. Se si effettuano operazioni errate e non consentite si corre il rischio di incidenti. Contattare sempre i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla compressione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni.
- Tenere tutti i componenti dell'imballo lontano dalla portata dei bambini, non sono un giocattolo. Tenere il sacchetto di

plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.

- Questo apparecchio è destinato per il solo ed esclusivo uso domestico interno.
  - L'apparecchio non deve rimanere incustodito se collegato alla rete elettrica.
  - Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente nel caso l'apparecchio non sia in funzione e prima di qualsiasi operazione di preparazione, manutenzione e pulizia.
- Per ridurre il rischio di incidenti quali incendi, elettrocuzione, infortuni, scottature sia durante l'uso che durante le operazioni di preparazione, manutenzione e rimessaggio attenersi sempre alle precauzioni fondamentali elencate nel presente manuale.**

#### RISCHI CONNESSI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA - ELETTRUCUZIONE

- L'impianto di terra e l'interruttore differenziale ad alta sensibilità "Salvavita", completo di protezione magnetotermica del vostro impianto domestico, sono garanzia di sicurezza nell'uso degli apparecchi elettrici. Per la vostra sicurezza controllare quindi che l'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio sia realizzato in conformità alle leggi vigenti.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica se la tensione (voltaggio) non corrisponde a quella del circuito elettrico domestico in uso.
- Non sovraccaricare prese di corrente con spine doppie e/o riduttori. Collegare unicamente il prodotto a singole prese di corrente compatibili con la spina in dotazione.
- Prolunghe elettriche non opportunamente dimensionate e non a norma di legge sono potenzialmente causa di surriscaldamento con possibili conseguenze di corto circuito, incendio, interruzione di energia e danneggiamento dell'impianto. Utilizzare esclusivamente prolunghe certificate e opportunamente dimensionate che supportino almeno 10A.
- Per scollegare la spina dalla presa della corrente non tirare dal cavo di alimentazione, ma estrarre impugnando la spina

per evitare danni alla presa e al cavo.

- Svolgere completamente il cavo dall'avvolgicavo prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso. Utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.
- Non tirare o stratonare il cavo né sottoporlo a tensioni (torsioni, schiacciature, stirature). Tenere il cavo lontano da superfici e parti calde e/o affilate. Evitare che il cavo venga schiacciato da porte, sportelli. Non tendere il cavo su spigoli tirandolo. Evitare che il cavo venga calpestato. Non passare sopra al cavo. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio in particolare se l'apparecchio è caldo. Se l'apparecchio staziona sopra il cavo di alimentazione, potrebbe verificarsi una situazione di pericolo.
- Non sostituire la spina del cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica in modo da prevenire ogni rischio. Non accendere e non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato.
- Non toccare né usare l'apparecchio se si è a piedi scalzi e/o con corpo o piedi bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a recipienti pieni d'acqua come ad esempio lavandini, vasche da bagno, piscine.
- Non immergere l'apparecchio compreso cavo e spina in acqua o altri liquidi.
- Non aspirare sostanze liquide né sporco umido.

### RISCHI CONNESSI ALL'USO DEL PRODOTTO - LESIONI / SCOTTATURE

- Il prodotto non va utilizzato in luoghi dove sussiste pericolo di esplosioni e dove sono presenti sostanze tossiche.
- Non aspirare sostanze tossiche, acidi, solventi, detergenti, sostanze corrosive. Il trattamento e la rimozione di sostanze pericolose deve avvenire secondo le indicazioni dei produttori di tali sostanze.
- Non aspirare polveri e liquidi esplosivi, idrocarburi, oggetti in fiamme e/o incandescenti.
- Tenere lontano qualsiasi parte del corpo dalle aperture



- aspiranti e dalle eventuali parti rotanti e/o in movimento.
- Non effettuare operazioni di aspirazione su persone e/o animali.
  - Utilizzare l'apposita maniglia per il trasporto. Non tirare per il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia. Non sollevare l'apparecchio dal cavo di alimentazione o dai tubi aspirazione. Non sollevare il prodotto dalla maniglia del secchio di raccolta.
  - Riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
  - Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore come camini, stufe, forni.
  - Non ostruire le aperture e le griglie poste sul prodotto.
  - Durante l'uso mantenere il prodotto in posizione orizzontale e su superfici stabili.

## USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico interno come aspirapolvere di materiale secco secondo le descrizioni ed istruzioni riportate in questo manuale. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle; in caso di smarrimento è possibile consultare e/o scaricare questo manuale dal sito web [www.polti.com](http://www.polti.com).

Aspirare esclusivamente sporco domestico.

Non utilizzare su detriti e gesso, cemento e residui di cantiere e di lavorazioni di muratura. Non utilizzare su terra e sabbia/terra di giardini ecc.

Non utilizzare su cenere, fuliggine e residui di combustione (camino, barbecue ecc.).

Non utilizzare su polvere del toner e inchiostro di stampanti fax e fotocopiatrici.

Non aspirare oggetti appuntiti, taglienti e rigidi.

L'apparecchio funziona correttamente solo con il secchio inserito e completo di tutte le sue parti.

L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi della direttiva Europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale. Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2011/65/UE.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure, secondo quanto previsto dalla normativa del Paese, consegnare ai distributori l'apparecchio dismesso all'atto d'acquisto di un apparecchio nuovo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento

ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## 1. PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

1.1 Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio, verificando il contenuto e l'integrità del prodotto.

1.2 Inserire la bocca aspirazione del tubo flessibile nell'innesto (1). Per scollegarlo, premere i tasti e tirare il tubo (2).

1.3 Svolgere il cavo alimentazione e inserire la spina in una presa di corrente idonea (3).

## 2. CONNESSIONE ACCESSORI

Tutti gli accessori possono essere collegati direttamente al tubo flessibile oppure al tubo telescopico. È sufficiente connetterli tra di loro.

## 3. PULIZIA PAVIMENTI DURI

3.1 Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito.

3.2 Collegare il tubo telescopico al tubo flessibile e la spazzola pavimenti al tubo telescopico.

La lunghezza del tubo telescopico può essere regolata. Premere il pulsante per estenderla o ridurla a piacere (4).

3.3 Spostare il selettore posto sulla spazzola, facendo pressione con un piede, nella posizione con le setole estratte (5).

3.4 Premere il tasto a pedale ① (6). L'apparecchio inizierà a funzionare.

È possibile regolare la potenza di aspirazione agendo sul cursore presente sull'apparecchio (6).

3.5 Per terminare l'aspirazione, premere nuovamente il tasto a pedale ① (6).

## 4. PULIZIA PAVIMENTI DELICATI

4.1 Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito.

4.2 Collegare il tubo telescopico al tubo flessibile e la spazzola parquet al tubo telescopico.

La lunghezza del tubo telescopico può essere regolata. Premere il pulsante per estenderla o ridurla a piacere (4).

- 4.3 Premere il tasto a pedale ① (6). L'apparecchio inizierà a funzionare. È possibile regolare la potenza di aspirazione agendo sul cursore presente sull'apparecchio (6).
- 4.4 Per terminare l'aspirazione, premere nuovamente il tasto a pedale ① (6).

## 5. PULIZIA TAPPETI E MOQUETTE

- 5.1 Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito.
- 5.2 Collegare il tubo telescopico al tubo flessibile e la spazzola pavimenti al tubo telescopico. La lunghezza del tubo telescopico può essere regolata. Premere il pulsante per estenderla o ridurla a piacere (4).
- 5.3 Spostare il selettore posto sulla spazzola, facendo pressione con un piede, nella posizione senza setole (5).
- 5.4 Premere il tasto a pedale ① (6). L'apparecchio inizierà a funzionare. È possibile regolare la potenza di aspirazione agendo sul cursore presente sull'apparecchio (6).
- 5.5 Per terminare l'aspirazione, premere nuovamente il tasto a pedale ① (6).

## 6. PULIZIA DEGLI IMBOTTITI (materassi, divani, interni auto, ...)

- 6.1 Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito.
- 6.2 Collegare la bocchetta aspirazione al tubo flessibile e passare le superfici. Utilizzare la lancia 2in1 per aspirare a fondo nei punti più difficili come battiscopa, pieghe dei divani, poltrone, mobili imbottiti, sedili auto. È possibile utilizzare le setole della lancia 2in1, ruotandole di 90 ° (7).
- 6.3 Premere il tasto a pedale ① (6). L'apparecchio inizierà a funzionare. È possibile regolare la potenza di aspirazione agendo sul cursore presente sull'apparecchio (6).
- 6.4 Per terminare l'aspirazione, premere nuovamente il tasto a pedale ① (6).

Con il cursore manuale presente sull'impugnatura del tubo flessibile è possibile intervenire prontamente in caso di una aspirazione accidentale (es. le tende) riducendo la forza aspirante (8).

## 7. SVUOTAMENTO E PULIZIA DEL SECCHIO RACCOGLI POLVERE

- 7.1 Spegner l'apparecchio agendo sul tasto a pedale ①(6). Scollegare il cavo alimentazione dalla rete elettrica.
- 7.2 Sganciare il secchio raccogli polvere dall'aspirapolvere, aprendo lo sportellino e premendo il tasto sgancio secchio raccogli polvere (9).
- 7.3 Estrarre il secchio raccogli polvere sollevandolo dalla maniglia.
- 7.4 Premere il tasto presente sul secchio raccogli polvere in modo da aprire il secchio e far uscire lo sporco raccolto (10).

**ATTENZIONE:** Poiché azionando il tasto si apre la base inferiore del serbatoio, è consigliabile compiere questa operazione sopra un contenitore per rifiuti.

- 7.5 Rimuovere la maniglia ruotandola in senso antiorario rispetto al secchio, allineando le due frecce di riferimento (11).
- 7.6 Rimuovere il filtro secchio ed estrarre il gruppo filtro e far uscire eventuali residui di sporco.
- 7.7 Reinscrivere il gruppo filtro nel secchio, facendo attenzione ad allineare le due frecce presenti (12).
- 7.8 Reinscrivere il filtro secchio.
- 7.9 Rimontare la maniglia sul secchio ruotandola in senso orario, facendo attenzione ad allineare le due frecce presenti (11).
- 7.10 Riposizionare il secchio raccogli polvere sull'apparecchio in maniera inversa a come precedentemente descritto (13).

Raccomandiamo di effettuare la pulizia dopo ogni utilizzo.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare l'apparecchio senza il secchio raccogli polvere completo di filtro.

**ATTENZIONE:** Non superare mai il livello "MAX" indicato sul secchio raccogli polvere, altrimenti si intaserebbero i filtri riducendo la potenza aspirante dell'apparecchio.

## 8. MANUTENZIONE GENERALE

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica. Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno inumidito con acqua di rubinetto. Non utilizzare detergenti di alcun tipo.

## 8.1 PULIZIA DEL SECCHIO

### RACCOGLIPOLVERE

- Estrarre il secchio raccogli polvere e rimuovere il filtro secchio e il gruppo filtro, come descritto nel capitolo 7.
- Sciacquare tutti i componenti sotto acqua corrente e lasciarli asciugare.
- Ricomporre tutto in maniera inversa a come precedentemente descritto.

**ATTENZIONE:** Verificare che tutti i componenti del secchio raccogli polvere siano asciutti, prima di ricomporli.

Raccomandiamo di effettuare la pulizia dopo ogni utilizzo.

## 8.2 RIMOZIONE E PULIZIA FILTRO HEPA

- Ruotare la griglia in senso antiorario (14) e rimuovere il filtro (15).
- Sciacquare il filtro HEPA esclusivamente sotto l'acqua corrente e scuotere delicatamente in modo da eliminare eventuali residui di sporco e l'acqua in eccesso; prima di reinserire il filtro nell'apparecchio, lasciare asciugare in modo naturale lontano da fonti di calore almeno per 24 ore.


La pulizia del filtro deve essere eseguita circa ogni quattro mesi.

**ATTENZIONE:** Durante la procedura di pulizia verificare lo stato dei filtri. Procedere alla sostituzione dei filtri quando visibilmente danneggiati.

**ATTENZIONE:** Non pulire i filtri con una spazzola in quanto si possono danneggiare, facendo diminuire così la loro capacità filtrante. Non utilizzare detergente, non sfregare il filtro e non lavarlo in lavastoviglie.

## 9. RIMESSAGGIO

9.1 Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.

9.2 Premere il tasto avvolgicavo  (6) per attivare l'avvolgimento automatico e accompagnarlo delicatamente nella propria sede.

9.3 È possibile alloggiare l'insieme tubo e guaina sul corpo dell'apparecchio facendo scorrere la spazzola multiuso nel sistema parcheggio posto sull'apparecchio (16).

9.4 È possibile agganciare la bocchetta aspirazione e la lancia 2in1 al tubo telescopico, utilizzando il supporto accessori. Agganciare l'anello singolo al tubo telescopico ed inserire gli accessori negli altri 2 anelli (17)

## 10. RISOLUZIONE INCONVENIENTI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'aspirapolvere non si accende.	Mancanza di tensione.	Controllare che l'aspirapolvere sia stato collegato alla corrente come indicato nel capitolo 1.
L'aspirapolvere non aspira / l'aspirazione è ridotta.	<p>Tubo flessibile / tubo telescopico intasato.</p> <p>Serbatoio raccogli-polvere troppo pieno.</p> <p>Serbatoio raccogli-polvere non inserito correttamente.</p> <p>La regolazione dell'aspirazione è regolata sul MIN.</p>	<p>Pulire i tubi.</p> <p>Svuotare il serbatoio raccogli-polvere (vedi capitolo 7).</p> <p>Inserire correttamente il serbatoio raccogli-polvere (vedi capitolo 7).</p> <p>Aumentare la regolazione dell'aspirazione.</p>
Durante l'aspirazione dall'apparecchio esce la polvere.	<p>Secchio raccogli-polvere non inserito correttamente.</p> <p>Secchio raccogli-polvere troppo pieno.</p> <p>Tubo flessibile non inserito correttamente.</p>	<p>Inserire correttamente il secchio raccogli-polvere.</p> <p>Svuotare il secchio raccogli-polvere.</p> <p>Inserire correttamente il tubo flessibile.</p>
<p>In caso i problemi riscontrati persistano o non siano presenti nella tabella, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Polti (<a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> per la lista aggiornata) oppure al Servizio Clienti.</p>		

## GARANZIA

Questo apparecchio è riservato a un uso esclusivamente domestico e casalingo, è garantito per due anni dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna dei beni; la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore.

In caso di riparazione, l'apparecchio dovrà essere accompagnato dal documento fiscale che ne attesti l'acquisto.

La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore deve far valere nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea 99/44/CE. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

### COSA COPRE LA GARANZIA

Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine.

In caso di difetti non riparabili Polti può offrire al Cliente la sostituzione gratuita del prodotto.

Per ottenere l'intervento in garanzia il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali comprovante la data di acquisto del prodotto. In assenza di documentazione comprovante l'acquisto del prodotto e la relativa data di acquisto, gli interventi verranno effettuati a pagamento. Conservare accuratamente il documento di acquisto per tutto il periodo di garanzia.

### COSA NON COPRE LA GARANZIA

- Ogni guasto o danno che non derivi da un difetto di fabbricazione.
- I guasti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto.
- I guasti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni).
- I danni causati dall'utilizzo di componenti non originali Polti, da riparazioni o alterazioni eseguite da personale o centro assistenza non autorizzato Polti.
- I danni causati dal cliente.
- Le parti (filtri, spazzole, guaine, batterie, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.
- Eventuali danni dovuti dal calcare.
- Guasti derivanti da mancata manutenzione / pulizia secondo le istruzioni del produttore.
- Il montaggio di accessori non originali Polti, modificati o non adattati all'apparecchio.

L'utilizzo non appropriato e/o non conforme alle istruzioni per l'uso e a qualunque altra avvertenza, disposizione contenuta nel presente manuale, invalida la garanzia.

Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

**Per consultare l'elenco aggiornato dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti visitare il sito [www.polti.com](http://www.polti.com)**



## SERVIZIO CLIENTI

Chiamando questo numero i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle tue domande e fornirti tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti Polti, oppure puoi consultare il nostro sito [www.polti.com](http://www.polti.com): troverai tutte le informazioni necessarie.

# WELCOME TO THE WORLD OF FORZASPIRA

THE BAGLESS VACUUM WITH HEPA FILTER AND POWER REGULATOR. A PERFECT COMBINATION OF QUALITY AND EFFICIENCY.



## ACCESSORIES FOR ALL NEEDS

Visiting our site [www.polti.com](http://www.polti.com) or any of the top household appliance stores, where you will find a large range of accessories to enhance the performance and convenience of your appliance and make cleaning your home even simpler.

To check compatibility with your appliance, look for the PAEUXXXX/ code next to each accessory listed on Page 3. If the code of the accessory you want to buy is not included in this manual, please contact our Customer Services department for more information.



## REGISTER YOUR PRODUCT

Visit our website [www.polti.com](http://www.polti.com) or call our Customer Services department to register your product.

You can get useful recommendations on using the products, and updates on innovations, as well as finding all the accessories that make the family of Polti products even more valuable for looking after your home.

To register your product, in addition to your personal information, you must enter the serial number (SN) which you will find on the silver label, located on the box and underneath the appliance. To save time and have your serial number to hand, write it in the space provided on the back cover of this manual.



## OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Do you want to know more? Visit our official channel: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). We will show you the effectiveness of the natural and ecological power of steam in cleaning and ironing operations.

Register on the channel so you are always up-to-date on our video content!

# SAFETY WARNINGS

## IMPORTANT PRECAUTIONS FOR USE



WARNING! BEFORE USING THE APPLIANCE, CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL, AND ON THE APPLIANCE ITSELF.

Polti S.p.A. accepts no liability for any accident deriving from any improper use of this appliance.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual.

Any use which does not comply with these instructions will invalidate the warranty.

- Never disassemble or carry out maintenance on the appliance apart from that indicated in this manual. In the event of a fault or malfunction, do not try and repair the appliance yourself. Incorrect use or a lack of respect for the instructions herein may lead to serious accidents. Always contact Authorised Service Centres.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and the power cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Keep all packaging out of the reach of children; it is not a toy. Keep the plastic bag out of the reach of children to avoid risk of suffocation.
- This appliance is intended exclusively for indoor domestic use.



- The appliance must not be left unattended if plugged in to the mains.
- Always unplug the appliance if it is not in use and before any preparation, maintenance or cleaning operation.  
**In order to reduce the risk of accidents, including: fires, electrocution, personal injury and scalding, both during use and during preparation, maintenance and storage, always take the fundamental precautions listed in this manual.**

## RISKS CONNECTED TO THE POWER SUPPLY - ELECTROCUTION

- The earthing system and highly sensitive residual-current circuit breaker, complete with magnetothermic cut-out for your domestic system, guarantee safe use of electrical appliances.  
Therefore, for your own safety, check that the electrical system to which the appliance is connected complies with current laws.
- Do not connect the appliance to the mains if the voltage does not correspond with that of the domestic electrical circuit in use.
- Do not overload the sockets with adaptors and/or transformers. Only connect the product to a single socket with current that is compatible with the supplied plug.
- Electrical extension leads that are unsuitable for the power rating or which are not compliant with law may overheat and possibly lead to short-circuiting, fire, power outage or damage to the equipment. Only use certified extensions, suitable for the power rating, that support at least 10A.
- To remove the plug from the socket, do not pull the power cable, but hold the plug itself to avoid damage to the plug and the cable.
- Fully unwind the cable from the cable winder before connecting the appliance to the mains and before use. Always use the product with the cable completely unwound.
- Do not pull or jerk the cable or expose it to stress (twisting, crushing or stretching). Keep the cable away from hot and/or sharp surfaces and elements. Avoid trapping the cables in

doors and windows. Do not pull the cable tight around corners. Avoid treading on the cable. Do not pass over the cable with the appliance. Do not wind the power cable around the appliance, especially if the appliance is hot. Do not place the appliance on top of the power cable, this can be dangerous.

- Do not change the plug on the power cable.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid all possible hazards. Do not turn on and use the product if the power cable is damaged.
- Do not touch or use the appliance barefoot and/or with wet body or feet.
- Do not use the appliance near containers full of water, e.g. sinks, baths and swimming pools.
- Do not immerse the appliance, including the power cable and plug, in water or other liquids.
- Do not vacuum liquid substances or damp dirt.

#### RISKS DURING USE OF THE PRODUCT – INJURIES/SCALDING

- The product should not be used in areas where there is a danger of explosions or in the presence of toxic substances.
- Do not vacuum over toxic substances, acids, solvents, detergents or corrosive substances. The handling and removal of dangerous substances must be carried out according to the indications of the manufacturers of these substances.
- Do not vacuum over explosive powders or liquids, hydrocarbons, open flames and or extremely hot objects.
- Keep all parts of your body away from the suction nozzle and from any moving or rotating parts.
- Do not use the vacuum function on people and/or animals.
- Use the special carry handle for transport. Do not pull the power cable. Do not use the power cable as a handle. Do not lift the appliance using the power cable or the vacuum tubes. Do not lift the product using the dirt collector grip.
- Re-wind the cable when the appliance is not in use.

- Do not put the product near sources of heat such as fireplaces, stoves and ovens.
- Do not obstruct the openings and grills on the product.
- During use, keep the product in a horizontal position on stable surfaces.

## CORRECT USE OF THE PRODUCT

This appliance is intended for internal home use as a vacuum of dry material, in accordance with the descriptions and instructions contained in this manual. Please read these instructions carefully and keep them. If this manual is lost, it can be consulted and/or downloaded from the website [www.polti.com](http://www.polti.com).

Only vacuum domestic dirt.

Do not use on debris or chalk, cement or residues from building sites or brick laying.

Do not use on earth and sand/soil, etc.

Do not use on ash, soot and combustion residues (fireplaces, barbecues, etc.).

Do not use on printer, photocopier or fax toner and ink powder.

Do not vacuum pointed, sharp or stiff objects.

The appliance only functions correctly with the collector inserted, and complete with all its parts.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual. Any other use may damage the appliance and invalidate the warranty.

Polti S.p.A. reserves the right to change equipment or accessory specification without prior notice.

## INFORMATION FOR USERS

Pursuant to European Directive 2012/19/EU, regarding electric and electronic appliances, this appliance must not be disposed of with domestic waste, but sent to an official collection facility. This appliance complies with EU Directive 2011/65/EU.



The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from other waste. Therefore, at the end of its life, the user must hand over the appliance to an appropriate collection centre for electric and electronic waste or, according to the legislation in force in the country, leave the used appliance with the distributor when buying a new product to replace it. Proper separate waste collection to facilitate the subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to prevent negative effects on the environment and human health, and promotes recycling of the materials the product is made of. Unlawful disposal by

the owner may result in the sanctions envisaged by current legislation.

## 1. PREPARATION OF THE APPLIANCE

1.1 Remove the appliance from the packaging, checking that the product is whole and that all the parts are included.

1.2 Insert the suction opening of the flexible tube into the connector (1). To disconnect it from the appliance press the keys and pull the flexible hose (2).

1.3 Unwind the power supply cable and insert the plug into a suitable power socket (3).

## 2. CONNECTION OF ACCESSORIES

All the accessories can be connected directly to the flexible hose or to the telescopic tube. Simply connect them together.

## 3. CLEANING HARD FLOORS

3.1 Make sure that section 1 has been completed.

3.2 Connect the telescopic tube to the flexible hose and the floor brush to the telescopic tube.

The length of the telescopic tube can be adjusted. Press the button to extend it or shorten it at will (4).

3.3 Move the selector located on the brush, pressing it with your foot, to the bristles-extended position (5).

3.4 Press the ① (6) switch. The appliance will start to operate.

You can adjust the suction power with the slider (6).

3.5 To end suction, press the ① (6) switch again.

## 4. CLEANING DELICATE FLOORS

4.1 Make sure that section 1 has been completed.

4.2 Connect the telescopic tube to the flexible hose and the parquet brush to the telescopic tube.

The length of the telescopic tube can be adjusted. Press the button to extend it or shorten it at will (4).

4.3 Press the ① (6) switch. The appliance will start to operate.

You can adjust the suction power with the slider (6).

4.4 To end suction, press the ① (6) switch again.

## 5. CLEANING CARPETS AND RUGS

5.1 Make sure that section 1 has been completed.

5.2 Connect the telescopic tube to the flexible hose and the floor brush to the telescopic tube.

The length of the telescopic tube can be adjusted. Press the button to extend it or shorten it at will (4).

5.3 Move the selector located on the brush, pressing it with your foot, to the no-bristles position (5).

5.4 Press the ① (6) switch. The appliance will start to operate.

You can adjust the suction power with the slider (6).

5.5 To end suction, press the ① (6) switch again.

## 6. CLEANING UPHOLSTERY

(mattresses, sofas, car interiors, etc.)

6.1 Make sure that section 1 has been completed.

6.2 Connect the suction nozzle to the flexible hose and pass over the surfaces.

Use the 2in1 lance for thorough vacuum cleaning of hard-to-reach spots such as skirting-boards and folds in sofas, armchairs, upholstered furniture and car upholstery. The bristles of the 2in1 lance can be used by turning them 90 ° (7).

6.3 Press the ① (6) switch. The appliance will start to operate.

You can adjust the suction power with the slider (6).

6.4 To end suction, press the ① (6) switch again.

With the manual slider on the handle of the flexible hose, it is possible to intervene promptly in case of accidental suction (e.g. curtains), reducing the suction power (8).

## 7. EMPTYING AND CLEANING THE DUST CONTAINER

7.1 Switch off the appliance using the ① (6) switch. Disconnect the power supply cable from the mains.

7.2 Unhook the dust container from the vacuum cleaner by opening the cover and pressing the dust container release button (9).

7.3 Remove the dust container lifting it by the handle.

7.4 Press the button located on the container

in order to open the container and remove the dirt collected (10).

**ATTENTION:** Since by operating the button the lower base of the container opens, it is recommended that this operation be done over a waste bin.

7.5 Remove the handle by turning it anti-clockwise relative to the container, aligning the two reference arrows (11).

7.6 Remove the container filter and pull out the filter unit and remove any remaining dirt.

7.7 Replace the filter unit in the container, making sure that the two arrows are aligned (12).

7.8 Replace the container filter.

7.9 Reassemble the handle on the container turning it clockwise, making sure to align the two arrows (11).

7.10 Reposition the dust container on the appliance by repeating the steps described previously in the opposite order (13).

We recommend cleaning the container after each use.

**WARNING:** Do not use the appliance without the dust container complete with filter.

**WARNING:** Never exceed the "MAX" level shown on the dust container, otherwise the filters will clog reducing the suction power of the appliance.

## 8. GENERAL MAINTENANCE

Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the mains.

To clean the outside of the appliance, simply use a damp cloth and tap water.

Do not use detergents of any type.

### 8.1 CLEANING THE DUST CONTAINER

- Pull out the dust container and remove the container filter and the filter unit, as described in the section 4.

- Rinse all the components under running water and let them dry.

- Replace everything repeating the steps described previously in the reverse order.

**WARNING:** Check all components of the dust container are dry, before putting them back together.

We recommend to cleaning the container after each use.

## **8.2 REMOVING AND CLEANING THE HEPA FILTER**

- Turn the grill anti-clockwise (14) and remove the filter (15).
- Rinse the HEPA filter using running water only and shake gently to remove any excess dirt or water residue; before replacing the filter in the appliance, leave to dry naturally away from direct light and heat for at least 24 hours.


The filters should be fully cleaned approximately twice per year.

**WARNING: Check the filters during cleaning. Replace the filters when visibly damaged.**

**WARNING: Do not clean the filters with the brush as they can be damaged, reducing their filtering capacity. Do not use detergents, do not rub the filters, and do not wash them in a dishwasher.**

## **9. STORAGE**

9.1 Turn off the appliance and disconnect from the mains electricity.

9.2 Press the cable-winder button  (6) to activate the automatic winding guiding it gently back into the appliance.

9.3 The hose and flexible hose can be housed on the body of the appliance, sliding the universal brush into the parking system on the appliance (16).

9.4 The small nozzle and the 2in1 lance can be attached to the telescopic tube using the accessory holder. Attach the single ring to the telescopic tube and insert the accessories in the 2 other rings (17).

## 10. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The vacuum cleaner does not turn on.	No power.	Check that the appliance is connected to the power as indicated in section 1.
The vacuum has no/reduced suction.	Flexible hose/telescopic tube clogged. Dust container over full. Dust container not inserted correctly. The suction may be set to MIN.	Clean the tubes. Empty the dust container. Insert the dust container correctly. Increase the setting of the suction.
During suction from the appliance, dust comes out.	Dust container not inserted correctly. Dust container over full. Flexible hose not inserted correctly.	Insert the dust container correctly. Empty the dust container. Insert the flexible tube correctly.
Should the problems persist, contact an Authorised Polti Service Centre (see <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> for the up-to-date list) or Customer Services.		

## WARRANTY

This appliance is for domestic use only and is guaranteed for two years from the date of purchase against any defects present at the time the goods are handed over; the date of purchase must be proven via a proof of purchase document valid for tax purposes and issued by the seller.

For repairs, the appliance must be accompanied by proof of purchase.

This warranty does not affect the consumer rights deriving from European Directive 99/44/EC as regards some aspects of sale and warranty of consumer goods, rights which the consumer should uphold against to the seller.

This warranty is valid in the countries which adhere to European Directive 99/44/EC. For other countries, local regulations on warranties apply.

### WHAT THE WARRANTY COVERS

During the warranty, Polti guarantees free repair of a product with a manufacturing or factory defect and, therefore, the client is not liable to pay for any work or materials.

In case of irreparable defects, Polti may replace the product free of charge.

To avail of the warranty, the customer should visit one of the Polti Authorised Service Centres or contact Customer Services with proof of purchase from the seller valid for tax purposes and bearing the date of purchase of the product. Without proof of purchase and the relative date of purchase, the work will be charged for. Store the proof of purchase document safely for the whole duration of the warranty.

### WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

- Any fault or damage not deriving from a manufacturing defect.
- Any fault due to improper use or use other than that indicated in the instruction booklet, an integral part of the product sales contract.
- Any defect resulting from *force majeure* (fires, short circuits) or caused by third parties (tampering).
- Damage caused by the use of non-original Polti parts, and repairs or modifications performed by staff or service centres not authorised by Polti.
- Damage caused by the customer.
- Parts (filter, brush, hose, battery, etc.) damaged by use (consumable goods) or normal wear and tear.
- Any damage caused by limescale.
- Defects resulting from lack of maintenance/cleaning according to the manufacturer's instructions.
- Assembly of non-original Polti accessories or those that have been modified or which are not suitable for the appliance.

Inappropriate use and/or use not compliant with the instructions for use and any other warnings or indications contained in this manual invalidates the warranty.

Polti takes no responsibility for any direct or indirect damage to people, objects or animals caused by non-compliance with the instructions indicated in this instruction booklet, regarding warnings for use and product maintenance.

**To see the up-to-date list of the Polti Authorised Service Centres, visit the website [www.polti.com](http://www.polti.com)**



# BIENVENUE DANS LE MONDE DE FORZASPIRA

L'ASPIRATEUR SANS SAC AVEC FILTRE EPA ET RÉGLAGE DE LA  
PUISSANCE QUI ALLIE PARFAITEMENT QUALITÉ ET EFFICACITÉ.



## DES ACCESSOIRES POUR TOUS LES BESOINS

Consultez notre site [www.polti.fr](http://www.polti.fr) ou rendez-vous dans un magasin d'électroménager bien assorti: vous y trouverez une vaste gamme d'accessoires qui augmenteront la performance et la facilité d'utilisation de votre appareil et vous faciliteront les tâches ménagères. Pour vérifier la compatibilité d'un accessoire avec votre appareil, recherchez la référence PAEUXXXX listée à côté de chaque accessoire sur la page 3. Si le code d'accessoire que vous souhaitez acheter n'est pas répertorié dans ce manuel, nous vous invitons à contacter notre service clientèle pour plus d'informations.



## ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Connectez-vous au site [www.polti.fr](http://www.polti.fr) et enregistrez votre produit. Vous bénéficierez, dans les pays adhérents, d'une offre spéciale de bienvenue, serez toujours informé des dernières nouveautés Polti et pourrez acheter les accessoires et les consommables. Pour enregistrer votre produit, vous devez renseigner, outre les données personnelles, le numéro de série (SN) figurant sur l'étiquette argentée située sur la boîte et sous l'appareil. Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de main, notez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du manuel.



## NOTRE CHAÎNE OFFICIELLE YOUTUBE

Voulez-vous en savoir plus ?  
Visitez notre canal officiel : [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa).  
Permettez-nous de vous montrer l'efficacité de la force naturelle et écologique de la vapeur autant pour le nettoyage que pour le repassage.  
Abonnez-vous au canal pour rester à jour sur nos contenus vidéo !

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI IMPORTANTES



ATTENTION ! AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LIRE LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL.



Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents causés par une utilisation non conforme de cet appareil.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit.

Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.

- N'effectuer que les opérations de démontage et d'entretien décrites dans les présentes instructions. En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne pas effectuer de réparations soi-même. En cas de manipulations erronées et non autorisées, il existe un risque d'accidents. Toujours contacter les SAV agréés.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommage.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne pas laisser les enfants nettoyer et effectuer l'entretien de l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Mettre l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Conserver tous les composants de l'emballage hors de la portée des enfants : ce ne sont pas des jouets. Conserver le sachet en plastique hors de la portée des enfants : risque d'étouffement.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.

- Toujours débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération de préparation, entretien et nettoyage.  
Pour réduire le risque d'accidents tels que les incendies, l'électrocution, les accidents et les brûlures aussi bien durant l'utilisation que durant les opérations de préparation, entretien et rangement, toujours suivre les précautions élémentaires énumérées dans le présent manuel.

## RISQUES LIÉS À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE - ÉLECTROCUTION

- Le système de mise à la terre et l'interrupteur à courant différentiel résiduel de sécurité, avec une protection magnéto-thermique de l'installation domestique, permettent une utilisation en toute sécurité des appareils électriques.  
Pour garantir la sécurité, contrôler que l'installation électrique à laquelle est raccordé l'appareil est réalisée conformément aux lois en vigueur.
- Ne pas raccorder l'appareil au secteur si la tension ne correspond pas à celle du circuit électrique domestique.
- Ne pas surcharger les prises électriques avec des fiches doubles et/ou des adaptateurs. Raccorder le produit uniquement à des prises de courant individuelles compatibles avec la fiche fournie.
- Des rallonges électriques non opportunément dimensionnées et non conformes risquent de générer une surchauffe et, par voie de conséquence, un court-circuit, un incendie, une panne de courant et une détérioration du système. Utiliser exclusivement des rallonges homologuées et judicieusement dimensionnées pour véhiculer un courant d'une intensité d'au moins 10A.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le câble ; saisir la fiche pour éviter d'endommager la prise et le câble.
- Dérouler complètement le câble de l'enrouleur avant de le brancher sur le secteur et avant d'utiliser l'appareil. Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.

- Ne pas tirer ni secouer le câble et ne pas le soumettre à des tensions (torsions, écrasements, étirements). Éloigner le câble de toute surface et partie chaude et/ou tranchante. Veiller à ce que le câble ne soit pas écrasé par des portes ou portails. Ne pas tendre le câble sur des arêtes. Éviter de piétiner le câble. Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil, surtout si l'appareil est chaud. Si l'appareil est posé sur le câble d'alimentation, il y a un risque de danger.
- Ne pas remplacer la fiche du câble d'alimentation.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin de prévenir tout risque. Ne pas utiliser le produit si le câble est endommagé.
- Ne pas toucher ni utiliser l'appareil pieds nus et/ou avec le corps ou les pieds mouillés.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de récipients pleins d'eau comme les éviers, les baignoires, les piscines.
- Ne pas plonger l'appareil avec le câble et la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'aspirer ni substances liquides, ni saleté humide.

## RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU PRODUIT - BLESSURES / BRÛLURES

- Ne pas utiliser le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion et où des substances toxiques sont présentes.
- N'aspirez pas des substances toxiques, acides, solvants, nettoyeurs, substances corrosives. Le traitement et l'élimination des substances dangereuses doivent être effectués conformément aux instructions des fabricants de ces substances.
- N'aspirez pas des poudres et liquides explosifs, hydrocarbures, objets en flammes et/ou incandescents.
- Garder toutes les parties de votre corps à l'écart de la buse d'aspiration et de tous les éléments mobiles ou rotatifs.
- Ne pas utiliser l'aspirateur sur des personnes et/ou des

animaux.

- Utiliser la poignée pour transporter l'appareil. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne pas utiliser le câble comme poignée. Ne pas soulever l'appareil par le câble d'alimentation ou par les tubes vapeur/aspiration. Ne pas soulever le produit par la poignée du bac de récupération saleté.
- Enrouler le câble lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur telles que cheminées, poêles et fours.
- Ne pas obstruer les orifices et les grilles situés sur le produit.
- Durant l'utilisation, maintenir le produit à l'horizontale et sur une surface stable.

## UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

L'appareil est destiné à un usage domestique en tant qu'aspirateur de matières sèches, conformément aux descriptions et aux instructions contenues dans le présent manuel. Lire attentivement et conserver ces instructions ; en cas de perte, consulter et/ou télécharger ce manuel sur le site Internet [www.polti.fr](http://www.polti.fr).

Aspirer uniquement de la saleté domestique. Ne pas utiliser l'appareil sur les débris et le plâtre, le ciment et les résidus de chantier et d'ouvrages de maçonnerie.

Ne pas utiliser l'appareil sur la terre et le sable/terre de jardins, etc.

Ne pas utiliser l'appareil sur les cendres, la suie et les résidus de la combustion (cheminée, barbecue, etc.).

Ne pas utiliser sur la poudre d'encre et sur l'encre des imprimantes, télécopieurs et photocopieuses.

Ne pas aspirer d'objets pointus, tranchants et rigides.

L'appareil ne fonctionne correctement qu'avec le bac accroché et muni de toutes les parties qui le composent.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

POLTI se réserve le droit de procéder à toutes modifications techniques qui s'avéreraient nécessaires sans aucun préavis.

## INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE en matière d'équipements électriques et électroniques, ne pas éliminer l'appareil avec les ordures ménagères ; le remettre à un centre de collecte officiel. Ce produit est conforme à la Directive EU 2011/65/UE.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé séparément lorsqu'il n'est plus utilisable, et non pas avec les ordures ménagères. Par conséquent, l'utilisateur devra remettre l'appareil à la fin de sa durée de vie aux centres de collecte des déchets électroniques et électrotechniques, ou, selon la législation en vigueur dans le Pays, remettre l'appareil aux distributeurs lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Le tri approprié des

déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. L'élimination non conforme du produit par le propriétaire entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

## 1. PRÉPARATION DE L'APPAREIL

1.1 Enlever l'emballage de l'appareil, vérifier le contenu et l'intégrité du produit.

1.2 Introduire la buse d'aspiration du tube flexible dans le raccord (1). Pour la débrancher de l'appareil, appuyer sur les touches et tirer le tuyau flexible (2).

1.3 Dérouler le câble d'alimentation et introduire la fiche dans une prise de courant appropriée (3).

## 2. RACCORDEMENT ACCESSOIRES

Tous les accessoires peuvent être raccordés directement au tube flexible ou au tube télescopique. Il suffit de les raccorder entre eux.

## 3. NETTOYAGE DES SOLS DURS

3.1 Vérifier que le chapitre 1 est terminé.

3.2 Brancher le tube télescopique au tube flexible et la brosse pour sols au tube télescopique.

La longueur du tube télescopique peut être réglée. Appuyer sur le bouton pour augmenter ou réduire la longueur (4).

3.3 Déplacer le sélecteur situé sur la brosse, en poussant avec un pied, dans la position avec les poils sortis (5).

3.4 Appuyer sur la touche ①(6). L'appareil commencera à fonctionner.

Il est possible de régler la puissance d'aspiration au moyen du curseur (6).

3.5 Pour terminer l'aspiration, appuyer de nouveau sur la touche ①(6).

## 4. NETTOYAGE DES SOLS DÉLICATS

4.1 Vérifier que le chapitre 1 est terminé.

4.2 Brancher le tube télescopique au tube flexible et la brosse pour parquet au tube télescopique.

La longueur du tube télescopique peut être réglée. Appuyer sur le bouton pour

augmenter ou réduire la longueur (4).

4.3 Appuyer sur la touche ①(6). L'appareil commencera à fonctionner.

Il est possible de régler la puissance d'aspiration au moyen du curseur (6).

4.4 Pour terminer l'aspiration, appuyer de nouveau sur la touche ①(6).

## 5. NETTOYAGE DES TAPIS ET MOQUETTES

5.1 Vérifier que le chapitre 1 est terminé.

5.2 Brancher le tube télescopique au tube flexible et la brosse pour sols au tube télescopique.

La longueur du tube télescopique peut être réglée. Appuyer sur le bouton pour augmenter ou réduire la longueur (4).

5.3 Déplacer le sélecteur situé sur la brosse, en poussant avec un pied, dans la position sans poils (5).

5.4 Appuyer sur la touche ①(6). L'appareil commencera à fonctionner.

Il est possible de régler la puissance d'aspiration au moyen du curseur (6).

5.5 Pour terminer l'aspiration, appuyer de nouveau sur la touche ①(6).

## 6. NETTOYAGE DES MEUBLES REMBOURRÉS (matelas, canapés, intérieurs de voitures, ...)

6.1 Vérifier que le chapitre 1 est terminé.

6.2 Raccorder la buse d'aspiration au tube flexible et nettoyer les surfaces.

Utiliser la lance 2 en 1 pour aspirer à fond dans les endroits les plus difficiles comme les plinthes, plis des canapés, fauteuils, meubles rembourrés, sièges de voiture. On peut utiliser les poils de la lance 2 en 1, en les tournant de 90 ° (7).

6.3 Appuyer sur la touche ①(6). L'appareil commencera à fonctionner.

Il est possible de régler la puissance d'aspiration au moyen du curseur (6).

6.4 Pour terminer l'aspiration, appuyer de nouveau sur la touche ①(6).

Avec le curseur manuel présent sur la poignée du tube flexible, il est possible d'intervenir rapidement en cas d'aspiration accidentelle (par ex. les rideaux) et de réduire la puissance d'aspiration (8).

## 7. VIDAGE ET NETTOYAGE DU SEAU RAMASSE-POUSSIÈRE

7.1 Éteindre l'appareil en agissant sur la touche ① (6). Débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique.

7.2 Décrocher le seau ramasse-poussière de l'aspirateur en ouvrant le couvercle et en appuyant sur la touche de décrochage seau ramasse-poussière (9).

7.3 Extraire le seau ramasse-poussière en le dégageant de la poignée.

7.4 Appuyer sur la touche présente sur le seau ramasse-poussière pour ouvrir le seau et faire sortir la saleté (10).

**ATTENTION: En actionnant la touche, on ouvre la base inférieure du réservoir; il est donc conseillé d'effectuer cette opération au-dessus d'un récipient à déchets.**

7.5 Retirer la poignée en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre par rapport au seau, et en alignant les deux flèches de référence (11).

7.6 Retirer le filtre seau puis le groupe filtre, et faire sortir toute trace de saleté.

7.7 Replacer le groupe filtre dans le seau, en alignant les deux flèches présentes (12).

7.8 Replacer le filtre seau.

7.9 Remonter la poignée sur le seau en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, et en alignant les deux flèches présentes (11).

7.10 Repositionner le seau ramasse-poussière sur l'appareil en suivant la procédure inverse (13).

**Nous recommandons d'effectuer le nettoyage après chaque utilisation.**

**ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil sans le seau ramasse-poussière doté de filtre.**

**ATTENTION: Ne jamais dépasser le niveau "MAX" indiqué sur le seau ramasse-poussière, de manière à ne pas obstruer les filtres et réduire la puissance d'aspiration de l'appareil.**

## 8. ENTRETIEN GÉNÉRAL

S'assurer que l'appareil est éteint et débranché de l'alimentation électrique.

Pour le nettoyage extérieur de l'appareil, utiliser uniquement un chiffon mouillé.

Ne pas utiliser de produits nettoyants.

### 8.1 NETTOYAGE DU BAC A POUSSIÈRE

- Extraire le bac de récupération saleté et enlever le filtre seau et le groupe filtre,

comme décrit au chapitre 7.

- Rincer tous les composants sous l'eau courante et les laisser sécher.
- Tout remonter dans l'ordre inverse.

**ATTENTION: Vérifier que tous les composants du seau collecteur de poussière soient secs, avant de les remonter.**

Nous recommandons d'effectuer le nettoyage après chaque utilisation.

## **8.2 RETRAIT ET NETTOYAGE DU FILTRE HEPA**

- Tourner la grille (14) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et enlever le filtre (15).

- Rincer le filtre HEPA exclusivement sous l'eau courante et le secouer doucement pour enlever la saleté et l'excès d'eau ; avant de remettre en place le filtre, laisser sécher naturellement à l'abri de toute source de lumière et de chaleur pendant au moins 24 heures.

Le nettoyage du filtre doit être effectué environ tous les quatre mois.

**ATTENTION: Pendant le nettoyage, vérifier l'état des filtres. Remplacer les filtres visiblement endommagés.**

**ATTENTION: Ne pas nettoyer le filtre avec la brosse car cela peut l'endommager et réduire sa capacité de filtrage. Ne pas employer de détergents, ne pas frotter le filtre et ne pas le laver dans la lave-vaisselle.**

## **9. RANGEMENT**

9.1 Éteindre et débrancher l'appareil du secteur.

9.2 Appuyer sur la touche d'enroulement (6) du câble pour que cet enroulement ait lieu automatiquement et guider délicatement le câble dans son siège.

9.3 Il est possible de loger le groupe tube et gaine sur le corps de l'appareil en faisant glisser la brosse multifonctions dans le système de rangement situé sur l'appareil (16).

9.4 Il est possible d'accrocher le petit embout et la lance du tube télescopique en utilisant le porte-accessoires. Accrocher l'anneau simple au tube télescopique et insérer les accessoires dans les 2 autres anneaux (17).



## 10. DÉPANNAGE - CONSEILS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'aspirateur ne s'allume pas.	Absence de tension.	S'assurer que l'appareil a été branché à l'alimentation électrique comme il est indiqué au chapitre 1.
L'aspirateur n'aspire pas / l'aspiration est réduite	<p>Tube flexible / tube télescopique encrassé.</p> <p>Bac de récupération de la poussière trop plein.</p> <p>Réservoir de récupération de la poussière non inséré correctement.</p> <p>L'aspiration est réglée sur MIN.</p>	<p>Nettoyer les tubes.</p> <p>Vider le bac de récupération de la poussière.</p> <p>Insérer correctement le bac de récupération de la poussière.</p> <p>Augmenter le réglage de l'aspiration.</p>
Durant l'aspiration, de la poussière sort de l'appareil.	<p>Bac de récupération de la poussière non inséré correctement.</p> <p>Bac de récupération de la poussière trop plein.</p> <p>Tube flexible non inséré correctement.</p>	<p>Insérer correctement le bac de récupération de la poussière.</p> <p>Vider le bac de récupération de la poussière.</p> <p>Insérer correctement le tuyau flexible.</p>
Si les problèmes persistent, contacter un SAV agréé ( <a href="http://www.polti.fr">www.polti.fr</a> pour une liste à jour) ou le Service Clients.		

## GARANTIE

Cet appareil est réservé à un usage domestique et ménager, il est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat pour tout défaut de conformité existant au moment de la livraison des marchandises ; la date d'achat doit être attestée par un récépissé valable délivré par le vendeur.

En cas de réparation, la machine devra être accompagnée d'une preuve d'achat valide.

La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur dérivant de la Directive Européenne 99/44/CE relative à certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, droits que le consommateur peut faire valoir face au vendeur.

Cette garantie est valable dans tous les pays qui transposent la Directive Européenne 99/44/CE. Pour les autres pays s'appliquent les réglementations locales en matière de garantie.

### CAS DE GARANTIE

Durant la période de garantie, Polti effectue gratuitement les interventions de réparation, sans facturer au client les frais de main-d'œuvre ou de matériel, du produit présentant un défaut de fabrication ou un vice d'origine.

En cas de défauts irréparables, Polti se réserve le droit de proposer au client de remplacer gratuitement le produit.

Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur devra contacter un SAV agréé Polti et présenter un document délivré par le vendeur à des fins fiscales sur lequel figure la date d'achat du produit. A défaut de la preuve d'achat du produit indiquant la date d'achat, les interventions seront payantes. Conserver soigneusement la preuve d'achat pendant toute la période de garantie.

### CAS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Tout défaut ou dommage qui n'est pas dû à un défaut de fabrication
- Les défaillances dues à une utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation décrite dans le manuel d'instructions qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit ;
- Les défaillances résultant d'un accident (incendie, court-circuit) ou imputables à des tiers (altérations).
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants non originaux Polti, par les réparations ou les altérations effectuées par un personnel ou des SAV non agréés Polti.
- Les dommages causés par le client.
- Les pièces (filtres, brosses, gaines, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou par l'usure normale.
- Les dommages causés par le tartre.
- Les défaillances causées par le manque d'entretien/nettoyage selon les instructions du fabricant.
- Le montage d'accessoires non originaux Polti, modifiés ou non adaptés à l'appareil.

L'utilisation inappropriée et/ou non conforme aux instructions d'utilisation et à toute autre mise en garde et disposition contenue dans le présent manuel, annule la garantie.

Polti décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui pourraient résulter directement ou indirectement de personnes, biens ou animaux ou dus au non-respect des indications du manuel d'instructions, en particulier les avertissements relatifs à l'utilisation et à l'entretien du produit.

**Pour consulter la liste actualisée des SAV agréés Polti, se connecter au site [www.polti.fr](http://www.polti.fr)**

# BIENVENIDO AL MUNDO DE FORZASPIRA

LOS ASPIRADORES SIN BOLSA CON FILTRO HEPA Y REGULACIÓN DE POTENCIA QUE COMBINAN A LA PERFECCIÓN CALIDAD Y EFICACIA



## ACCESORIOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

Visitando nuestra página web [www.polti.com](http://www.polti.com) y en las mejores tiendas de electrodomésticos encontrará una amplia gama de accesorios para potenciar las prestaciones y la practicidad de uso de su aparato y facilitar aún más la limpieza del hogar.

Para verificar la compatibilidad con su aparato, busque el código PAEUXXXX / al lado de cada accesorio en la página 3.

Si el código del accesorio que desea comprar no aparece en este manual, le invitamos a contactar con nuestro Servicio de Atención al Cliente para más información.



## REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web [www.polti.com](http://www.polti.com) o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto.

Podrá recibir consejos para el uso de los productos y actualizaciones sobre las novedades, y podrá encontrar todos los accesorios que hacen que los productos Polti sean aún más indispensables para el cuidado del hogar.

Para registrar su producto, además de sus datos personales, deberá introducir el número de serie (SN) que aparece indicado en la etiqueta plateada situada en la caja y en la base del producto. Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.



## CANAL OFICIAL YOUTUBE

¿Quiere saber más? Visite nuestro canal oficial: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). Le mostraremos la eficacia de la fuerza natural y ecológica del vapor para la limpieza y el planchado.

¡Suscríbase al canal para estar siempre actualizado acerca de nuestros vídeos!

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES



ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones.

Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.

- No realizar nunca operaciones de desmontaje y mantenimiento excepto las que se incluyen en las presentes advertencias. En caso de avería o mal funcionamiento, no realizar operaciones de reparación de manera autónoma. Si se realizan operaciones incorrectas o no permitidas se corre el peligro de sufrir accidentes. Contactar siempre con los Centros de Asistencia Técnica autorizados.
- El aparato no se debe utilizar si se ha caído o si muestra signos visibles de daños.
- Este aparato lo pueden utilizar menores de más de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas inexpertas sólo si reciben previamente instrucciones sobre el uso seguro del producto e información. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser realizada por niños sin la supervisión de un adulto.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- Mantener todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete. Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños: peligro de

asfixia.

- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico interno.
- El aparato no debe permanecer sin vigilancia si está conectado a la red eléctrica.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente en caso de que el aparato no esté en funcionamiento y antes de cualquier operación de preparación, mantenimiento y limpieza.

**Para reducir el riesgo de accidentes como incendios, electrocución, lesiones y quemaduras durante el uso y durante las operaciones de preparación, mantenimiento y conservación, respetar siempre las medidas de precaución fundamentales enumeradas en el presente manual.**

## RIESGOS RELACIONADOS CON LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - ELECTROCUCIÓN

- La instalación de tierra y el interruptor diferencial de alta sensibilidad “Salvavidas”, dotado de protección magnetotérmica de la instalación doméstica son garantía de seguridad en el uso de los aparatos eléctricos.

Por lo tanto, por su seguridad compruebe que la instalación eléctrica a la que está conectado el aparato esté realizada de acuerdo con las leyes vigentes.

- No conectar el aparato a la red eléctrica si la tensión (voltaje) no se corresponde con la del circuito eléctrico doméstico en uso.
- No sobrecargar tomas de corriente con enchufes dobles y/o reductores. Conectar exclusivamente el producto a tomas de corriente individuales compatibles con el enchufe en dotación.
- No utilizar alargadores eléctricos que no estén debidamente dimensionados y no conformes con las leyes vigentes, ya que pueden ser causa de sobrecalentamiento con posibles consecuencias de cortocircuito, incendio, interrupción de energía y daños en la instalación. Utilizar exclusivamente alargadores certificados y debidamente dimensionados que soporten 10A.

- Para desconectar el enchufe de la toma de la corriente, no tirar nunca del cable de alimentación, sino extraerlo empuñando el enchufe para evitar daños en la toma y el cable.
- Desenrollar completamente el cable del enrollables antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso. Utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.
- No tirar o zarandear el cable ni someterlo a tensiones (torsiones, aplastamientos, tirones). Mantener el cable lejos de superficies y partes calientes y/o afiladas. Evitar que el cable sea aplastado por puertas y tapas. No tensar el cable sobre esquinas tirando de él. Evitar que el cable se pise. No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato ni de ninguna manera cuando el aparato esté caliente. Si el aparato permanece encima del cable de alimentación, podría producirse una situación de peligro.
- No sustituir el enchufe del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros es necesario que lo sustituya el fabricante o personal autorizado. No utilizar el producto con el cable de alimentación dañado.
- No tocar ni usar el aparato si se está con los pies descalzos y/o con el cuerpo o los pies mojados.
- No utilizar el aparato cerca de recipientes llenos de agua como por ejemplo lavabos, bañeras y piscinas.
- No sumergir el aparato, incluidos el cable y el enchufe, en agua u otros líquidos.
- No aspirar sustancias líquidas ni suciedad húmeda.

### RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO - LESIONES/QUEMADURAS

- El producto no debe utilizarse en lugares donde haya peligro de explosiones y sustancias tóxicas.
- No aspirar sobre sustancias tóxicas, ácidos, disolventes, detergentes o sustancias corrosivas. El tratamiento y la eliminación de sustancias peligrosas debe realizarse según las indicaciones de los fabricantes de estas sustancias.
- No aspirar polvos o líquidos explosivos, hidrocarburos u

objetos en llamas y/o incandescentes.

- Mantenga las partes del cuerpo alejadas de la boquilla de succión y/o de cualquier parte móvil o giratoria.
- No realizar operaciones de aspiración en personas y/o animales.
- Utilizar el asa correspondiente para el transporte. No tirar del cable de alimentación. No utilizar el cable de alimentación como asa. No levantar el aparato por el cable de alimentación o por los tubos de vapor/aspiración. No levantar el producto por el asa del cubo de recogida.
- Recoger el cable cuando el aparato no se utilice.
- No colocar el producto cerca de fuentes de calor como chimeneas, estufas u hornos.
- No obstruir las aperturas y las rejillas situadas en el producto.
- Durante el uso, mantener el producto en posición horizontal y en superficies estables.

## USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado al uso doméstico interno como aspiradora de material seco según las descripciones e instrucciones que figuran en este manual. Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas; en caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página web [www.polti.com](http://www.polti.com).

Aspirar exclusivamente suciedad doméstica. No utilizar en yeso, cemento y residuos de obras y de trabajos de albañilería.

No utilizar en tierra y arena/tierra de jardines, etc.

No utilizar con cenizas, hollín y residuos de combustión (chimeneas, barbacoas, etc.).

No utilizar con polvo del tóner y tinta de impresoras, faxes y fotocopiadoras.

No aspirar objetos apuntados, cortantes y rígidos.

El aparato funciona de manera correcta sólo con el depósito introducido y equipado con todas sus partes.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones. Todo uso diferente puede dañar el aparato e invalidar la garantía. POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

## A LOS USUARIOS

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE en materia de aparatos eléctricos y electrónicos, no elimine el aparato junto con los residuos domésticos. Entréguelo a un centro de recogida diferenciada oficial. Este aparato cumple la Directiva 2011/65/UE.



El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato a desechar en los centros de recogida separada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien, según lo establecido por la normativa del país, entregar el aparato desechado a los distribuidores al efectuar la compra de un aparato nuevo equivalente. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su eliminación de una forma respetuosa con el medio ambiente,

contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está formado el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

## 1. PREPARACIÓN DEL APARATO

1.1 Separar el aparato del embalaje, comprobando el contenido y la integridad del producto.

1.2 Introducir la boca de aspiración del tubo flexible en la conexión (1). Para desconectarla del aparato, pulsar las teclas y tirar del tubo flexible (2).

1.3 Insertar el enchufe en una toma de corriente adecuada (3).

## 2. CONEXIÓN DE ACCESORIOS

Todos los accesorios se pueden conectar directamente al tubo flexible o al tubo telescópico. Es suficiente conectarlos entre ellos.

## 3. LIMPIEZA SUELOS DUROS

3.1 Asegurarse que se han seguido las indicaciones del Capítulo 1.

3.2 Conectar el tubo telescópico al tubo flexible y el cepillo de suelos al tubo telescópico.

La longitud del tubo telescópico se puede regular. Pulsar el botón para extenderla o reducirla a placer (4).

3.3 Desplazar el selector situado en el cepillo, haciendo presión con un pie, a la posición con las cerdas extraídas (5).

3.4 Pulsar la tecla  $\text{D}$ (6). El aparato empezará a funcionar.

Se puede regular la potencia de aspiración mediante el cursor (6).

3.5 Para terminar la aspiración, pulsar de nuevo la tecla  $\text{D}$ (6).

## 4. LIMPIEZA DE SUELOS DELICADOS

4.1 Asegurarse que se han seguido las indicaciones del Capítulo 1.

4.2 Conectar el tubo telescópico al tubo flexible y el cepillo de parquet al tubo telescópico.

La longitud del tubo telescópico se puede regular. Pulsar el botón para extenderla o reducirla a placer (4).



4.3 Pulsar la tecla ①(6). El aparato empezará a funcionar.

Se puede regular la potencia de aspiración mediante el cursor (6).

4.4 Para terminar la aspiración, pulsar de nuevo la tecla ①(6).

## 5. LIMPIEZA DE ALFOMBRAS Y MOQUETAS

5.1 Asegurarse que se han seguido las indicaciones del Capítulo 1.

5.2 Conectar el tubo telescópico al tubo flexible y el cepillo de suelos al tubo telescópico.

La longitud del tubo telescópico se puede regular. Pulsar el botón para extenderla o reducirla a placer (4).

5.3 Desplazar el selector situado en el cepillo, haciendo presión con un pie, a la posición sin cerdas (5).

5.4 Pulsar la tecla ①(6). El aparato empezará a funcionar.

Se puede regular la potencia de aspiración mediante el cursor (6).

5.5 Para terminar la aspiración, pulsar de nuevo la tecla ①(6).

## 6. LIMPIEZA DE TAPICERÍAS (colchones, sofás, interiores de coche...)

6.1 Asegurarse que se han seguido las indicaciones del Capítulo 1.

6.2 Conectar la boca de aspiración al tubo flexible y pasar por las superficies.

Utilizar la lanza 2en1 para aspirar a fondo los puntos más difíciles, como zócalos, pliegues de sofás, sillones, muebles forrados o asientos de automóvil. Se pueden utilizar las cerdas de la lanza 2en1, girándolas 90 ° (7).

6.3 Pulsar la tecla ①(6). El aparato empezará a funcionar.

Se puede regular la potencia de aspiración mediante el cursor (6).

6.4 Para terminar la aspiración, pulsar de nuevo la tecla ①(6).

Con el pulsador manual presente en la empuñadura del tubo flexible, se puede intervenir rápidamente en caso de aspiración accidental (ej. las cortinas), reduciendo la fuerza de aspiración (8).

## 7. VACIADO Y LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE RECOGIDA DE POLVO

7.1 Apagar el aparato utilizando la tecla ①(6). Desconectar el cable de alimentación de la red eléctrica.

7.2 Desenganchar el depósito de recogida de la aspiradora, abriendo la tapa y pulsando la tecla de desenganche del mismo (9).

7.3 Extraer el depósito de recogida levantándolo por el asa.

7.4 Pulsar la tecla presente en el depósito de recogida de manera que se abra el cubo y salga la suciedad recogida (10).

**ATENCIÓN:** Puesto que accionando la tecla se abre la base inferior del depósito, se recomienda realizar esta operación sobre un cubo de basura.

7.5 Quitar el asa girándola en sentido antihorario respecto al depósito y alineando las dos flechas de referencia (11).

7.6 Quitar el filtro del depósito y extraer el grupo de filtro, dejando salir posibles residuos de suciedad.

7.7 Volver a introducir el grupo de filtro en el depósito, alineando las dos flechas presentes (12).

7.8 Volver a introducir el filtro en el depósito.

7.9 Volver a montar el asa del depósito, girándola en sentido horario y alineando las dos flechas presentes (11).

7.10 Volver a colocar el depósito de recogida en el aparato de forma contraria a como se ha descrito anteriormente (13).

Recomendamos realizar la limpieza después de cada uso.

**ATENCIÓN:** No utilizar el aparato sin el depósito de recogida dotado de filtro.

**ATENCIÓN:** No superar nunca el nivel "MAX" indicado en el depósito de recogida de polvo; de lo contrario, se obstruirán los filtros, reduciendo la potencia de aspiración del aparato.

## 8. MANTENIMIENTO GENERAL

Asegurarse de que el aparato esté apagado y desconectado de la alimentación eléctrica.

Para la limpieza exterior del aparato, utilizar exclusivamente un paño húmedo con agua del grifo.

No utilizar detergentes de ningún tipo.

### 8.1 LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE RECOGIDA

- Extraer el depósito de recogida y quitar el filtro del cubo y el grupo de filtro como se describe en el Capítulo 7.
- Lavar todos los componentes bajo el agua corriente y dejarlos secar.
- Volver a montarlo todo de forma contraria a como se ha descrito anteriormente.

**ATENCIÓN:** Verificar que todos los componentes del depósito de recogida de polvo estén secos, antes de volverlo a montar.

Recomendamos realizar la limpieza después de cada uso.

### 8.2 DESMONTAJE Y LIMPIEZA DEL FILTRO HEPA

- Girar la rejilla en sentido antihorario (14) y quitar el filtro (15).
- Enjuagar el filtro HEPA exclusivamente debajo del agua corriente y sacudir delicadamente para eliminar posibles residuos de suciedad y el exceso de agua antes de volver a introducir el filtro en el aparato. Dejar secar de manera natural lejos de fuentes de luz y calor por lo menos durante 24 horas.


La limpieza completa de los filtros debe realizarse aproximadamente dos veces al año.

**ATENCIÓN:** Durante el procedimiento de limpieza, comprobar el estado de los filtros. Realizar la sustitución de los filtros cuando estén visiblemente dañados.

**ATENCIÓN:** No limpiar los filtros con cepillos, ya que podría dañarlos y reducir la capacidad de filtración. No utilizar detergente, no frotar el filtro y no lavarlo en el lavavajillas.

## 9. CONSERVACIÓN

9.1 Apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica.

9.2 Pulsar la tecla enrollables  (6) para activar el recogecables automático y acompañarlo con cuidado a su alojamiento.

9.3 Se puede guardar el conjunto de tubo y manguera en el cuerpo del aparato deslizando el cepillo multiusos en el sistema de estacionamiento situado en el aparato (16).

9.4 Se pueden enganchar la boquilla pequeña y la lanza 2en1 al tubo telescópico, utilizando el portaaccesorios. Enganchar el anillo individual al tubo telescópico e introducir los accesorios en los otros 2 anillos (17).

## 10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - SUGERENCIAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La aspiradora no se enciende.	Ausencia de tensión eléctrica.	Comprobar que el aparato se haya conectado a la corriente como se indica en el capítulo 1.
La aspiradora no aspira / la aspiración es reducida.	Tubo flexible / tubo telescópico obstruido.	Limpiar los tubos.
	Depósito de recogida demasiado lleno.	Vaciar el depósito de recogida.
	Depósito de recogida de polvo introducido incorrectamente.	Introducir correctamente el depósito de recogida.
Durante la aspiración, sale polvo del aparato.	La regulación de la aspiración está al MÍNIMO.	Aumentar la regulación de la aspiración.
	Depósito de recogida introducido incorrectamente.	Introducir correctamente el depósito de recogida.
	Depósito de recogida demasiado lleno.	Vaciar el depósito de recogida.
	Tubo flexible introducido incorrectamente.	Introducir correctamente el tubo flexible.
En caso de que los problemas detectados persistan, acudir a un Centro de Asistencia Autorizado Polti ( <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> para la lista actualizada) o al Servicio de Atención al Cliente.		

## GARANTÍA

Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico. Tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra por defectos de conformidad presentes en el momento de la entrega de los bienes; la fecha de compra debe ser comprobada con un documento válido a efectos fiscales emitido por el vendedor.

En caso de reparación, el aparato deberá ir acompañado del comprobante fiscal de compra.

La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor deberá hacer valer ante el propio vendedor.

La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea 99/44/CE. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

### LA GARANTÍA CUBRE

Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material.

En caso de defectos no reparables, Polti puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto.

Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto. En ausencia del justificante de compra del producto con la indicación de la fecha de compra, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Conservar con cuidado el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía.

### LA GARANTÍA NO CUBRE

- Cada avería o daño que no derive de un defecto de fabricación
- Las averías debidas a uso indebido y diferente del indicado en el manual de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto;
- Las averías provocadas por caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones).
- Los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.
- Los daños causados por el usuario.
- Las piezas (filtros, cepillos, mangueras, batería, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal.
- Posibles daños causados por la cal.
- Averías debidas a falta de mantenimiento/limpieza según las instrucciones del fabricante.
- El montaje de accesorios no originales Polti, modificados o no adaptados al aparato.

El uso indebido y/o no conforme a las instrucciones de uso y a cualquier otra advertencia, disposición contenida en el presente manual, invalida la garantía.

Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, cosas o animales a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto.

**Para consultar la lista actualizada de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti, visitar la página web [www.polti.com](http://www.polti.com).**

# WILLKOMMEN IN DER WELT VON FORZASPIRA

DER BEUTELLOSE STAUBSAUGER MIT EPA-FILTER UND SAUGKRAFTREGULIERUNG,  
DER QUALITÄT UND EFFIZIENZ PERFEKT KOMBINIERT.



## ZUBEHOER FUER ALLE BEDUERFNISSE

Wenn Sie unsere Webseite [www.poltide.de](http://www.poltide.de) besuchen oder sich an die besten Elektrofachgeschäfte wenden, werden Sie eine große Anzahl an Zubehör finden, die die Gebrauchsleistung unserer Produkte noch zusätzlich verstärken und Ihnen die Hausreinigung um einiges erleichtern können. Um die Kompatibilität Ihres Gerätes zu überprüfen suchen Sie die Artikelnummer PAEUXXXX, die neben dem Produkt zu finden ist (auf Seite 3).

Sollte die Artikelnummer des Zubehörs, das Sie gerne bestellen würden, nicht in der Bedienungsanleitung vorhanden sein, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice, um mehr Informationen zu erhalten.



## REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT

Gehen Sie auf unsere Website [www.poltide.de](http://www.poltide.de) oder rufen Sie den Polti-Kundendienst an, um Ihr Produkt zu registrieren. So können Sie in den Teilnehmerländern von einem speziellen Einstiegsangebot profitieren, sind immer über die Neuheiten von Polti informiert und können Zubehörteile und Verbrauchsmaterial bestellen. Um Ihr Polti-Produkt registrieren zu können, ist außer den persönlichen Daten auch die Seriennummer (SN) notwendig, die Sie auf dem silbernen Etikett auf der Verpackung und auf der Unterseite des Produktes finden. Um Zeit zu sparen und die Seriennummer immer bei der Hand zu haben, tragen Sie diese bitte in dem dafür vorgesehenen Feld auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung ein.



## OFFIZIELLER YOUTUBE-KANAL

Möchten Sie mehr wissen? Besuchen Sie unseren Youtube-Kanal: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). Wir zeigen Ihnen die natürliche und umweltschonende Kraft von Dampf bei der Reinigung und beim Bügeln.

Abonnieren Sie unseren Kanal, damit Sie immer über unsere aktuellsten Videos informiert sind!

# SICHERHEITSHINWEISE

## WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN



ACHTUNG! VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN UND HINWEISE IN DIESER ANLEITUNG UND AN DIESEM GERÄT LESEN.



Für eventuelle Unfälle, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts zurückzuführen sind, lehnt Polti

S.p.A jegliche Haftung ab.

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen.

Jeder nicht mit den vorliegenden Anweisungen übereinstimmende Gebrauch führt zum Erlöschen der Garantie.

- Niemals andere Demontage- oder Wartungsarbeiten vornehmen, als in den vorliegenden Hinweisen angegeben. Bei Defekten oder Störungen niemals auf eigene Initiative Reparaturarbeiten vornehmen. Bei falschen und unzulässigen Eingriffen besteht Unfallgefahr. Immer die autorisierten Kundendienstzentren kontaktieren.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Dieses Gerät darf von Minderjährigen über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten nur nach vorheriger Einweisung über den sicheren Gebrauch und nur nach vorheriger Information über die Gefahren, die aus der Nutzung des Gerätes herrühren, angewendet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen! Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von Kindern nur im Beisein eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Alle Bestandteile der Verpackung fern von Kindern halten, sie sind kein Spielzeug. Den Kunststoffbeutel fern von Kindern halten: es besteht Erstickungsgefahr.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die häusliche Benutzung im Innenbereich bestimmt.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, sobald es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Immer den Stecker aus der Steckdose entfernen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist bzw. vor jeder Vorbereitungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeit.

Um Unfallgefahr durch Brand, Stromschlag, Unfälle, Verbrennungen sowohl beim Gebrauch, als auch bei Vorbereitungs-, Wartungs- und Verstärkungsarbeiten zu reduzieren, immer die in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten.

### GEFAHREN DURCH ELEKTRIZITÄT - STROMSCHLAG

- Die Erdungsanlage und der hochempfindliche Fehlerstrom-Schutzschalter mit Leitungsschutz Ihrer Haushalts-Stromanlage sind eine Garantie für die sichere Verwendung Ihrer Elektrogeräte.  
Kontrollieren Sie daher für Ihre Sicherheit, dass die Stromanlage, an die das Gerät angeschlossen ist, den geltenden gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, wenn die Spannung (Volt) nicht der Spannung des verwendeten Haushalts-Stromkreises entspricht.
- Die Steckdosen nicht durch Doppel- und/oder Adapterstecker überlasten. Das Gerät nur an Einzelsteckdosen anschließen, in die der mitgelieferte Stecker passt.
- Keine nicht entsprechend bemessenen, nicht normgerechten elektrischen Verlängerungskabel verwenden. Diese könnten potenziell zu Überhitzung und damit verbundenem Kurzschluss, Brand, Unterbrechung der Stromzufuhr und Anlagenschaden führen. Ausschließlich zertifizierte und entsprechend bemessene Verlängerungskabel verwenden, die für mindestens 10A vorgesehen sind.
- Um den Stecker von der Steckdose zu trennen, nicht am Stromkabel ziehen, sondern direkt am Stecker herausziehen,

um die Steckdose und das Kabel nicht zu beschädigen.

- Das Kabel komplett vom Kabelaufwickler abwickeln, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wird. Das Gerät immer nur mit komplett abgewickelmtem Kabel verwenden.
- Das Kabel weder ziehen noch daran reißen oder Spannungen aussetzen (verdrehen, quetschen oder dehnen). Das Kabel von heißen und/oder scharfen Flächen und Teilen fernhalten. Vermeiden, dass das Kabel durch Türen und Klappen gequetscht wird. Das Kabel nicht über Kanten ziehen. Vermeiden, dass auf das Kabel getreten werden kann. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln und besonders dann nicht, wenn das Gerät heiß ist. Das Abstellen des Geräts auf dem Stromkabel kann Gefahren verursachen.
- Nicht den Stromkabelstecker auswechseln.
- Beschädigte Kabel zur Gewährleistung der Sicherheit ausschließlich vom Hersteller, von Mitarbeitern des Kundenservice oder von sonstigem qualifiziertem Personal austauschen lassen. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- Das Gerät nicht barfuß und/oder verwenden, wenn Körper oder Füße nass sind.
- Das Gerät nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältnissen, wie Spülbecken, Badewannen und Schwimmbädern verwenden.
- Niemals das Gerät mit Kabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Weder Flüssigkeiten noch feuchten Schmutz aufsaugen.

## GEFAHREN DURCH GEBRAUCH DES PRODUKTS - VERLETZUNGEN / VERBRENNUNGEN

- Das Gerät darf nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr und bei Vorhandensein von Giftstoffen verwendet werden.
- Keine Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel und ätzende Stoffe aufsaugen. Gefährliche Stoffe müssen gemäß den Angaben der jeweiligen Hersteller dieser Stoffe behandelt und entfernt werden.
- Weder explosive Pulver und Flüssigkeiten,



Kohlenwasserstoffe, brennende und/oder glühende Gegenstände absaugen.

- Vermeiden Sie es, sich mit jedem Teil des Körpers den Saugöffnungen oder sich eventuell bewegenden oder rotierenden Bestandteilen zu nähern.
- Nicht an Personen und/oder Tieren verwenden.
- Für den Transport den dafür vorgesehenen Tragegriff benutzen. Nicht am Stromkabel ziehen. Das Stromkabel nicht als Griffersatz verwenden. Das Gerät nicht über das Stromkabel oder die Dampf-/Saugrohre anheben. Das Gerät nicht über den Griff des Sammelbehälters anheben.
- Das Kabel aufwickeln, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Kaminen, Öfen und Backöfen aufstellen.
- Die Öffnungen und Gitter am Gerät nicht verstopfen.
- Beim Gebrauch das Gerät waagrecht halten und auf stabile Oberflächen stellen.

# SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS

Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt (Innenbereich) als Staubsauger zum Entfernen von trockenen Schmutz entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorschriften und Anweisungen bestimmt. Diese Anweisungen bitte aufmerksam lesen und aufbewahren. Im Fall des Verlusts kann die vorliegende Gebrauchsanweisung auf der Webseite [www.poltide.de](http://www.poltide.de) eingesehen bzw. von dieser heruntergeladen werden.

Nur Schmutz im Wohnbereich aufsaugen.

Nicht zum Saugen von Abfällen, Gips, Zement und Baustellen- sowie Vermauerungsresten verwenden.

Nicht zum Saugen auf Gartenerdreich, -sand oder -erde usw. verwenden.

Nicht zum Saugen von Asche, Ruß und Verbrennungsrückständen verwenden (Kamin, Grill usw.).

Nicht zum Saugen von Tonerstaub und Tinte von Druckern, Faxgeräten oder Fotokopierern verwenden.

Nicht zum Saugen von spitzen, scharfen oder festen Gegenständen verwenden.

Das Gerät funktioniert nur mit eingesetztem Sammelbehälter und allen seinen Komponenten einwandfrei.

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen. Jedwede andere Verwendung kann zur Beschädigung des Geräts und zum Garantieverfall führen.

Modelländerung in Ausstattung, technischen Daten und Zubehör vorbehalten. Technische und Herstellungsdaten können von POLTI S.p.A. ohne Vorankündigung geändert werden, wenn sich dies als nützlich erweisen sollte.

## BENUTZERINFORMATIONEN

Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU hinsichtlich von Elektro- und Elektronikgeräten, das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen, sondern dieses zu einer offiziellen Müllentsorgungsstelle bringen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2011/65/EU.



Das auf dem Gerät dargestellte Symbol des durchgestrichenen Mülleimers gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom restlichen Müll zu entsorgen

ist. Der Benutzer muss daher das Altgerät zu einem entsprechenden Entsorgungsbetrieb für Elektro- und Elektronikgeräte bringen, oder je nach den im jeweiligen Land geltenden Vorschriften das Altgerät beim Kauf eines ähnlichen Neugerätes beim Händler abgeben. Die angemessene, getrennte Müllsammlung für das anschließende Recycling und somit die umweltfreundliche Behandlung und Entsorgung des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts durch den Inhaber wird entsprechend den geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt.

## 1. VORBEREITUNG

1.1 Die Geräteverpackung entfernen und das Produkt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

1.2 Die Absaugöffnung des Schlauchs in den Steckanschluss einsetzen (1). Um sie vom Gerät wieder zu trennen, die Tasten drücken und am Schlauch ziehen (2).

1.3 Das Netzkabel abrollen und den Stecker in eine Steckdose mit geeigneter Spannung einstecken (3).

## 2. ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS

Sämtliches Zubehör kann direkt auf den Saugschlauch oder das Teleskoprohr aufgesetzt werden. Sie müssen nur untereinander verbunden werden.

## 3. REINIGUNG HARTER FUSSBÖDEN

3.1 Versichern Sie sich, dass Sie den Angaben in Kapitel 1 gefolgt sind.

3.2 Das Teleskoprohr mit dem Saugschlauch und die Fußbodenbürste auf das Teleskoprohr aufsetzen.

Die Länge des Teleskoprohrs ist einstellbar. Zum Ein- oder Ausziehen einfach den Taster (4) drücken.

3.3 Den Schalter auf der Bürste mit dem Fuß in die Position mit ausgefahrenen Bürsten (5) bringen.

3.4 Die ①(6) taste drücken. Das Gerät schaltet sich ein. Die Saugleistung kann durch den Schiebeschalter reguliert werden (6).

3.5 Um das Saugen zu beenden, erneut die ①(6) Taste drücken.

## 4. REINIGUNG VON EMPFINDLICHEN FUSSBÖDEN

4.1 Versichern Sie sich, dass Sie den Angaben in Kapitel 1 gefolgt sind.

4.2 Das Teleskoprohr mit den Saugschlauch verbinden und die Parkettbürste auf das Teleskoprohr aufsetzen.

Die Länge des Teleskoprohrs ist einstellbar. Zum Ein- oder Ausziehen einfach den Taster (4) drücken.

4.3 Die ①(6) Taste drücken. Das Gerät schaltet sich ein. Die Saugleistung kann durch den Schiebeschalter reguliert werden (6).

4.4 Um das Saugen zu beenden, erneut die ①(6) Taste drücken.

## 5. REINIGUNG VON TEPPICHBÖDEN UND TEPPICHEN

5.1 Versichern Sie sich, dass Sie den Angaben in Kapitel 1 gefolgt sind.

5.2 Das Teleskoprohr auf den Saugschlauch und die Fußbodenbürste auf das Teleskoprohr aufsetzen.

Die Länge des Teleskoprohrs ist einstellbar. Zum Ein- oder Ausziehen einfach den Taster (4) drücken.

5.3 Den Schalter auf der Bürste mit dem Fuß in die Position mit eingefahrenen Bürsten (5) bringen.

5.4 Die ①(6) Taste drücken. Das Gerät schaltet sich ein. Die Saugleistung kann durch den Schiebeschalter reguliert werden (6).

5.5 Um das Saugen zu beenden, erneut die ①(6) Taste drücken.

## 6. REINIGUNG VON POLSTERMÖBELN (Matratzen, Sofas, Autositze und -teppiche, ...)

6.1 Versichern Sie sich, dass Sie den Angaben in Kapitel 1 gefolgt sind.

6.2 Die Saugdüse auf den Schlauch aufsetzen und die Oberflächen reinigen.

Die Düse 2 in 1 eignet sich für das gründliche Saugen an schwierigen Stellen wie Leisten, Falten von Sofas, Sesseln, Polstermöbeln und Autositzen. Die Bürsten der Düse 2 in 1 können durch Drehen um 90° verwendet werden (7).

6.3 Die ①(6) Taste drücken. Das Gerät schaltet sich ein. Die Saugleistung kann durch den Schiebeschalter reguliert werden (6).

6.4 Um das Saugen zu beenden, erneut die ①

(6) Taste drücken.

Mit dem am Schlauchhandgriff befindlichen manuellen Schiebeschalter kann sofort auf unbeabsichtigtes Ansaugen, wie zum Beispiel von Gardinen, reagiert werden, indem die Saugkraft verringert wird (8).

## 7. LEEREN UND REINIGEN DES STAUBSAMMELBEHÄLTERS

7.1 Gerät über den Betriebsschalter ①(6) ausschalten. Netzkabel aus dem Stromanschluss ziehen.

7.2 Den Staubauffangbehälter vom Staubsauger aushaken, indem Sie die Abdeckung öffnen und die Taste zum Aushängen des Staubauffangbehälters drücken (9).

7.3 Den Staubauffangbehälter herausnehmen, indem Sie ihn am Griff anheben.

7.4 Die Taste auf dem Staubsammelbehälter drücken, so dass sich der Behälter öffnet und der angesammelte Schmutz entnommen werden kann (10).

**ACHTUNG:** Da sich beim Betätigen der Taste der Behälterboden öffnet, wird empfohlen, dies über einem Abfallbehälter durchzuführen.

7.5 Den Griff durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn gegen den Behälter entfernen, so dass die zwei Markierungspfeile aufeinander zeigen (11).

7.6 Den Behälterfilter entfernen, die Filtergruppe herausziehen und eventuelle Schmutzreste beseitigen.

7.7 Die Filtergruppe wieder in den Behälter einsetzen. Dabei darauf achten, dass die zwei Pfeile aufeinander zeigen (12).

7.8 Den Behälterfilter wieder einsetzen.

7.9 Den Griff wieder auf den Behälter setzen, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Hierbei darauf achten, dass die zwei Pfeile aufeinander zeigen (11).

7.10 Den Staubsammelbehälter wieder in das Gerät einsetzen, indem Sie in umgekehrter Reihenfolge wie vorhergehend beschrieben vorgehen (13).

Wir empfehlen, die Reinigung nach jedem Gebrauch durchzuführen.

**ACHTUNG:** Das Gerät nicht ohne den Staubsammelbehälter mit Filter verwenden.

**ACHTUNG:** Niemals den auf dem Staubsammelbehälter angegebenen "MAX"-Pegel übersteigen, da ansonsten der Filter verstopfen und sich die Saugleistung des Gerätes verringern würde.

## 8. ALLGEMEINE WARTUNG

Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Um das Gerät außen zu reinigen, nur ein mit Leitungswasser befeuchtetes Tuch verwenden.

Auf keinen Fall irgendwelche Reinigungsmittel verwenden.

### 8.1 REINIGUNG DES STAUBSAMMELBEHÄLTERS

- Den Schmutzsammelbehälter entnehmen und den Behälterfilter und die Filtergruppe entfernen, wie in Kapitel 7.

- Alle Komponenten unter fließendem Wasser abspülen und trocknen lassen.

- Alles in umgekehrter Reihenfolge wie zuvor beschrieben zusammensetzen.

**ACHTUNG:** Bitte prüfen Sie, dass sämtliche Komponenten des Schmutzauffangbehälters trocken sind, bevor Sie ihn wieder zusammensetzen.

Wir empfehlen, die Reinigung nach jedem Gebrauch durchzuführen.

### 8.2 ENTFERNEN DES HEPA-FILTERS

- Das Gitter entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und den Filter entnehmen (15).

- Den HEPA-Filter nur unter fließendem Wasser abspülen und leicht schütteln, um etwaige Schmutzreste und überschüssiges Wasser zu entfernen; vor dem Wiedereinsetzen in das Gerät den Filter bei Raumtemperatur fern von Licht und Hitzequellen mindestens 24 Stunden trocknen lassen.


Der Filter muss ungefähr alle vier Monate gereinigt werden.

**ACHTUNG:** Während der Reinigung den Filterzustand kontrollieren. Die Filter austauschen, wenn diese sichtbar beschädigt sind.

**ACHTUNG:** Die Filter nicht mit der Bürste reinigen, da diese die Filter beschädigen und somit die Filterkraft beeinträchtigt werden könnte. Keine Reinigungsmittel verwenden, den Filter nicht reiben und nicht in die Spülmaschine geben.

## 9. AUFBEWAHRUNG

9.1 Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

9.2 Für die automatische Aufwicklung  (6) die Kabelaufrolltaste drücken und dann das Kabel vorsichtig mit der Hand beim Aufwickeln begleiten.

9.3 Rohr und Schlauch können gemeinsam am Gerätekörper befestigt werden, indem man die Mehrzweckbürste in die Haltevorrichtung am Gerät gleiten lässt (16).

9.4 Die kleine Düse und die Lanze können mit der Zubehörhalterung am Teleskoprohr befestigt werden. Einfach den einzelnen Ring an das Teleskoprohr anbringen und die Zubehörteile in die anderen beiden Ringe (17) einstecken.

## 10. STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Der Staubsauger schaltet sich nicht ein.	Fehlende Spannung.	Kontrollieren, dass das Gerät wie in Kapitel 1 beschrieben an das Stromnetz angeschlossen.
Der Staubsauger saugt nicht / die Saugwirkung ist schwach.	Schlauch / Teleskoprohr verstopft.  Staubsaammelbehälter zu voll.  Der Staubsaammelbehälter ist nicht richtig eingesetzt.  Die Saugstärke ist auf niedrigste Stufe (MIN) eingestellt.	Rohre/Schläuche reinigen.  Den Staubsaammelbehälter leeren.  Den Staubsaammelbehälter gemäß Anweisungen richtig einsetzen.  Erhöhen Sie die Saugstärke.
Während das Gerät saugt, tritt Staub aus.	Der Staubsaammelbehälter ist nicht richtig eingesetzt.  Staubsaammelbehälter zu voll.  Der Schlauch ist nicht richtig eingesetzt.	Den Staubsaammelbehälter gemäß Anweisungen richtig einsetzen.  Den Staubsaammelbehälter gemäß Anweisungen richtig .  Den Schlauch gemäß Anweisungen in Kapitel 1 richtig einsetzen.
Sollten die aufgetretenen Probleme andauern, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Polti Kundendienstcenter (auf <a href="http://www.poltide.de">www.poltide.de</a> finden Sie die aktuelle Liste) oder an den Kundendienst.		

## GARANTIE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Garantie für Konformitätsmängel bei Lieferung der Ware beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum muss durch eine vom Verkäufer ausgestellte Rechnung belegt werden.

Falls das Gerät repariert werden muss, so muss der Kaufbeleg mit eingeschickt werden. Die vorliegende Garantie beeinträchtigt nicht die Verbraucherrechte aus der EU-Richtlinie 99/44/EG hinsichtlich einiger Verkaufsaspekte und der Garantie für Verbrauchsgüter. Diese Rechte darf der Verbraucher ausschließlich gegenüber dem eigentlichen Verkäufer geltend machen.

Die vorliegende Garantie ist in den Ländern gültig, in denen die EU-Richtlinie 99/44/EG gilt. In allen anderen Ländern gelten die lokalen Garantievorschriften.

### WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT

Während der Garantiezeit gewährleistet Polti bei Produkten mit Herstellungs- oder Fabrikationsfehlern die kostenlose Reparatur ohne eine Belastung des Kunden durch Arbeitskraft oder Material.

Falls irreparable Mängel bestehen, so kann Polti dem Kunden den kostenlosen Ersatz des Produktes anbieten.

Um einen Garantieeingriff durchführen zu lassen, muss sich der Verbraucher an eine der durch Polti autorisierten technischen Kundendienststellen wenden. Die vom Verkäufer ausgestellte Rechnung, die das Kaufdatum des Produktes enthält, muss vorgelegt werden. Bei fehlendem Kaufbeleg für das Produkt mit dem entsprechenden Kaufdatum müssen die Reparaturkosten vom Kunden getragen werden. Den Kaufbeleg für die gesamte Garantiefrist sorgfältig aufbewahren.

## WAS IST NICHT VON DER GARANTIE

### ABGEDECKT

- Defekte und Schäden, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- Schäden durch unsachgemäßen und nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen Gebrauch, die ein integrierender Bestandteil des Kaufvertrags des Produkts ist.
- Schäden durch Zufälle (Brand, Kurzschluss) oder Vorfälle, die Dritten zuzuschreiben sind (Eingriffe).
- Schäden durch den Einsatz von nicht original Polti-Komponenten sowie Reparaturen oder Veränderungen, die von nicht durch Polti autorisierten Personen oder Kundendienststellen ausgeführt wurden.
- Schäden, die vom Kunden verursacht wurden.
- Teile (Filter, Bürsten, Batterie, Schläuche usw.), die durch den Gebrauch beschädigt wurden (Verschleißteile) oder durch die normale Nutzung.
- Etwaige Schäden durch Kalkablagerungen.
- Schäden durch nicht erfolgte Wartung / Reinigung gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Anbringung von nicht Original-Zubehörteilen der Firma Polti sowie veränderten oder nicht geeigneten Zubehörteilen an das Gerät.

Die unsachgemäße und/oder nicht der Bedienungsanleitung bzw. anderen Hinweisen und Vorschriften entsprechende Verwendung des Geräts führt zum Garantieverfall.

Polti lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die direkt oder indirekt Personen, Sachen, Tieren aufgrund mangelnder Einhaltung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen entstanden sind. Hierzu zählen die Gebrauchs- und Wartungshinweise für das Produkt.

**Die aktuelle Liste der autorisierten Polti-Kundendienstzentren können Sie unter [www.poltide.de](http://www.poltide.de) einsehen.**

# BEM-VINDO AO MUNDO DE FORZASPIRA

O ASPIRADOR SEM SACO COM FILTRO EPA E REGULAÇÃO  
DA POTÊNCIA QUE CONJUGA NA PERFEIÇÃO QUALIDADE E EFICÁCIA.



## ACESSÓRIOS PARA TODAS AS NECESSIDADES

---

Ao visitar o nosso sítio **www.polti.com** e nas melhores lojas de eletrodomésticos, encontrará uma vasta gama de acessórios para melhorar o desempenho e a praticidade de uso do seu aparelho e tornar a limpeza de casa ainda mais simples.

Para verificar a compatibilidade com o seu aparelho, procure o código PAEXXXX / ao lado de cada acessório indicado na página 3. Caso o código do acessório que deseja adquirir não esteja presente neste manual, contactar o nosso Serviço Clientes para obter maiores informações.



## REGISTE O SEU PRODUTO

---

Entre no site **www.polti.com** ou ligue para o Serviço Clientes Polti e registre o seu produto. Poderá receber conselhos úteis sobre o uso dos produtos, atualizações sobre as novidades e encontrar todos os acessórios que tornam os produtos Polti aliados ainda mais preciosos para o cuidado da sua casa.

Para registar o seu produto, é necessário inserir, para além dos seus dados pessoais, o número de matrícula (SN) que poderá ser encontrado na etiqueta prateada localizada na caixa ou debaixo do aparelho. Para economizar tempo e ter sempre à disposição o número de matrícula, insira-o no espaço específico previsto no verso da capa deste manual.



## CANAL OFICIAL DO YOUTUBE

---

Quer saber mais? Visite o nosso canal oficial:  
[www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa).  
Mostraremos a eficácia da força natural e ecológica do vapor nas operações de limpeza e ao passar a ferro.

Inscreva-se no canal para estar sempre atualizado relativamente aos nossos conteúdos de vídeo.

# ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

## PRECAUÇÕES DE USO IMPORTANTES



ATENÇÃO! ANTES DE USAR O APARELHO, LER TODAS AS INSTRUÇÕES E AS ADVERTÊNCIAS INDICADAS NO PRESENTE MANUAL, E NO APARELHO.



A Polti S.p.A. não se responsabiliza em caso de acidentes decorrentes do uso incorreto deste aparelho.

O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções.

Qualquer utilização não conforme com as presentes advertências invalidará a garantia.

- Nunca efetuar operações de desmontagem e manutenção além daquelas indicadas nas presentes advertências. Em caso de avaria ou de mau funcionamento, não efetuar operações de conserto autonomamente. Caso sejam efetuadas operações erradas e não permitidas, corre-se o risco de provocar acidentes. Contatar sempre os Centros de Assistência Técnica autorizados.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído e apresentar sinais visíveis de danos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com capacidade físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se forem preventivamente instruídas acerca do uso em segurança e somente se forem informadas sobre os perigos relacionados ao produto. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Manter todos os componentes da embalagem fora do alcance das crianças, pois não são brinquedos. Manter o saco de plástico fora do alcance das crianças: perigo de sufocamento.
- Este aparelho é destinado só e exclusivamente para uso



doméstico interno.

- O aparelho não deve permanecer sozinho caso esteja conectado à rede elétrica.
- Desligar sempre a ficha da tomada caso o aparelho não esteja funcionando e antes de qualquer operação de preparação, manutenção e limpeza.

**Para reduzir o risco de acidentes como incêndios, eletrocussão e queimaduras, durante o uso ou durante as operações de preparação, manutenção e armazenamento, seguir sempre as precauções fundamentais relacionadas no presente manual.**

## RISCOS RELACIONADOS À ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA - ELETROCUSSÃO

- A instalação de aterramento e o disjuntor diferencial de alta sensibilidade, com proteção termomagnética da instalação doméstica, são uma garantia de segurança para o uso de aparelhos elétricos.

Para a sua segurança, verificar se a instalação elétrica à qual o aparelho será ligado foi realizada de acordo com as leis em vigor.

- Não ligar o aparelho à rede elétrica caso a tensão (voltagem) não corresponda com aquela do circuito elétrico doméstico em uso.
- Não sobrecarregar tomadas com fichas duplas e/ou redutores. Ligar somente o produto a tomadas que possuam corrente compatível com a ficha do aparelho.
- Extensões elétricas com dimensões não adequadas e não em conformidade com a normativa vigente são potencialmente causa de sobreaquecimento com eventuais riscos de curto-circuito, incêndio, interrupção de energia e danos no equipamento. Usar exclusivamente extensões certificadas e devidamente dimensionadas que suportem, no mínimo, 10A.
- Para retirar a ficha da tomada, não puxar o cabo de alimentação, mas retirar segurando pela ficha, para evitar danos à tomada e ao cabo.
- Desenrolar completamente o cabo antes de ligá-lo à rede elétrica e antes do uso. Utilizar o produto sempre com o cabo

completamente desenrolado.

- Não puxar ou arrancar o cabo, nem submetê-lo a tensões (torções, esmagamentos ou esticamentos). Manter o cabo longe de superfícies e partes quentes e/ou afiadas. Evitar que o cabo seja esmagado por portas. Não esticar o cabo em caso de presença de arestas cortantes. Evitar que pisem sobre o cabo. Não enrolar o cabo de alimentação em torno do aparelho, especialmente se estiver quente. Há risco de perigo caso o aparelho passe por cima do cabo fornecido.
- Não substituir a ficha do cabo de alimentação.
- Se o cabo de alimentação se encontra danificado deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica de forma a prevenir quaisquer riscos. Não ligar nem usar o produto com o cabo de alimentação danificado.
- Não tocar nem usar o aparelho com os pés descalços e/ou com o corpo ou pés molhados.
- Não utilizar o aparelho perto de recipientes cheios de água como, por exemplo, pias, banheiras ou piscinas.
- Não imergir o aparelho, incluindo o cabo e a ficha, na água ou outros líquidos.
- Não aspirar substâncias líquidas nem sujidades húmidas.

## RISCOS RELACIONADOS AO USO DO PRODUTO - LESÕES / QUEIMADURAS

- O produto não deve ser utilizado em locais onde existe o perigo de explosões e onde se encontram presentes substâncias tóxicas.
- Não aspirar para substâncias tóxicas, ácidas, solventes, detergentes ou substâncias corrosivas. O tratamento e a remoção de substâncias perigosas deve ser efetuado de acordo com as indicações dos fabricantes de tais substâncias.
- Não aspirar para poeiras e líquidos explosivos, hidrocarbonetos, objetos em chamas e/ou incandescentes.
- Mantenha as partes do corpo afastadas do bocal de sucção e / ou de qualquer parte móvel ou rotativa.
- Não direcionar o cabo de aspiração para pessoas e/ou animais.

- Utilizar a alça específica para o transporte. Não puxar pelo cabo de alimentação. Não utilizar o cabo de alimentação como alça. Não levantar o aparelho pelo cabo de alimentação ou pelos tubos de vapor/aspiração. Não levantar o produto por meio da alça do balde de coleta.
- Recolher o cabo quando o aparelho não se encontra a uso.
- Não posicionar o produto próximo a fontes de calor como lareiras, estufas e fornos.
- Não obstruir as aberturas e as grelhas inseridas no produto.
- Durante o uso, manter o produto na horizontal e sobre superfícies estáveis.

## USO CORRETO DO PRODUTO

Este aparelho destina-se ao uso doméstico interno como aspirador de material seco de acordo com as descrições e instruções presentes neste manual. Solicita-se que as presentes instruções sejam lidas atentamente e guardadas. Em caso de perda do manual, é possível consultá-lo e/ou descarregá-lo através do site [www.polti.com](http://www.polti.com).

Aspirar exclusivamente sujidade doméstica.

Não utilizar para aspirar detritos e gesso, cimento e resíduos de canteiro e de trabalhos de alvenaria.

Não utilizar para aspirar terra, areia, etc.

Não utilizar para aspirar cinzas, fuligem e resíduos de combustão (lareira, churrasqueira, etc.).

Não utilizar para aspirar a poeira do toner e tinta de impressoras, fax e fotocopiadoras.

Não utilizar para aspirar objetos pontudos, cortantes e rígidos.

O aparelho funciona corretamente só com o balde inserido e com todas as suas partes componentes.

O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções. Qualquer outro uso pode danificar o aparelho e invalidar a garantia.

Polti S.p.A. reserva-se a faculdade de introduzir as modificações técnicas e de fabricação que considerar necessárias, sem vínculo de pré-aviso.

## INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

Nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/UE em matéria de aparelhos elétricos e eletrônicos, não jogar o aparelho junto com os resíduos domésticos, mas entregá-lo para um centro de recolha diferenciada oficial. Este produto está em conformidade com a Diretiva UE 2011/65/UE.



O símbolo do caixote de lixo riscado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser coletado separadamente dos outros lixos. Portanto, após o fim da vida útil do aparelho, o utilizador deverá entregá-lo aos centros de recolha diferenciada dos lixos eletrônicos e eletrotécnicos, ou, como previsto pela normativa do País, entregar aos distribuidores o aparelho inutilizado para compra de um aparelho novo equivalente. A recolha diferenciada adequada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para

evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde, para além de favorecer a reciclagem dos materiais que compõem o produto. A eliminação abusiva do produto por parte do detentor comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pelas normas em vigor.

## 1. PREPARAÇÃO DO APARELHO

1.1 Remover o aparelho da embalagem, verificando o conteúdo e a integridade do produto.

1.2 Inserir a boca de aspiração do tubo flexível (na junção (1)). Para desconectá-la do aparelho, pressionar as teclas e puxar o tubo flexível (2).

1.3 Desenrolar o cabo de alimentação e inserir a ficha na tomada (3).

## 2. CONEXÃO ACESSÓRIOS

Todos os acessórios podem ser conectados diretamente ao tubo flexível ou aos tubos telescópico. Basta conectá-los entre si.

## 3. LIMPEZA DOS PAVIMENTOS DUROS

3.1 Assegure-se que seguiu as indicações do capítulo 1.

3.2 Conectar o tubo telescópico ao tubo flexível e a escova para pavimentos ao tubo telescópico.

O comprimento do tubo telescópico pode ser regulado. Pressionar a tecla para aumentar ou reduzir o seu comprimento (4).

3.3 Deslocar o seletor posicionado na escova, fazendo pressão com um pé, até a posição com as cerdas para fora (5).

3.4 Pressionar o interruptor (6). O aparelho começará a funcionar.

É possível regular a potência de aspiração através do cursor (6).

3.3 Para terminar a aspiração, pressionar novamente o interruptor (6).

## 4. LIMPEZA DOS PAVIMENTOS DELICADOS

4.1 Assegure-se que seguiu as indicações do capítulo 1.

4.2 Conectar o tubo telescópico ao tubo flexível e a escova para pavimentos ao tubo telescópico.

O comprimento do tubo telescópico pode ser regulado. Pressionar a tecla para aumentar ou reduzir o seu comprimento (4).

4.3 Pressionar o interruptor (6). O aparelho

começará a funcionar.

É possível regular a potência de aspiração através do cursor (6).

4.4 Para terminar a aspiração, pressionar novamente o interruptor ① (6).

## 5. LIMPEZA DOS TAPETES E ALCATIFAS

5.1 Assegure-se que seguiu as indicações do capítulo 1.

5.2 Conectar o tubo telescópico ao tubo flexível e a escova para pavimentos ao tubo telescópico.

O comprimento do tubo telescópico pode ser regulado. Pressionar a tecla para aumentar ou reduzir o seu comprimento (4).

5.3 Deslocar o seletor posicionado na escova, fazendo pressão com um pé, até a posição sem cerdas (5).

5.4 Pressionar o interruptor ① (6). O aparelho começará a funcionar.

É possível regular a potência de aspiração através do cursor (6).

5.5 Para terminar a aspiração, pressionar novamente o interruptor ① (6).

## 6. LIMPEZA DOS ACOLCHOADOS (colchões, sofás, parte interna de veículos, ...)

6.1 Assegure-se que seguiu as indicações do capítulo 1.

6.2 Conectar a boca de aspiração ao tubo flexível e passar nas superfícies.

Utilizar a lança 2em1 para aspirar bem os pontos mais difíceis como rodapés, dobras dos sofás, poltronas, móveis com revestimento e bancos de veículos. É possível utilizar as cerdas da lança 2em1 girando-as de 90º (7).

6.3 Pressionar o interruptor ① (6). O aparelho começará a funcionar.

É possível regular a potência de aspiração através do cursor (6).

6.4 Para terminar a aspiração, pressionar novamente o interruptor ① (6).

Com o cursor manual presente na pega do tubo flexível, é possível intervir imediatamente em caso de uma aspiração acidental (p. ex. cortinas), reduzindo a potência de aspiração (8).

## 7. ESAZIAMENTO E LIMPEZA DO DEPÓSITO RECOLHE PÓ

7.1 Desligar o aparelho através do interruptor ① (6). Tirar o cabo de alimentação da tomada.

7.2 Destacar o depósito recolhe pó do aspirador de pó abrindo a tampa e pressionando a tecla de destacamento do depósito recolhe pó (9).

7.3 Retirar o depósito recolhe pó puxando-o para cima através da pega .

7.4 Pressionar a tecla presente no depósito recolhe pó de maneira tal para abrir o balde e jogar fora a sujidade coletada (10).

**ATENÇÃO:** visto que pressionando a tecla abre-se a base inferior do balde, recomenda-se que esta operação seja efetuada em cima de um recipiente para lixos.

7.5 Remover a pega girando-a em sentido contrário do relógio em relação ao depósito, alinhando as duas setas de referência (11).

7.6 Remover o filtro do depósito, retirar o grupo filtro e fazer sair eventuais resíduos de sujidade.

7.7 Reinsere o grupo filtro no depósito, prestando atenção para alinhar as duas setas presentes (12).

7.8 Reinsere o filtro do depósito.

7.9 Remontar a pega no depósito girando-a no sentido dos ponteiros do relógio, prestando atenção para alinhar as duas setas presentes (11).

7.10 Reposicionar o depósito recolhe pó no aparelho na ordem inversa àquela descrita anteriormente (13).

Recomendamos que a limpeza seja efetuada após cada uso.

**ATENÇÃO:** Não utilizar o aparelho sem o depósito recolhe pó com o filtro.

**ATENÇÃO:** Nunca superar o nível "MÁX" indicado no depósito recolhe pó, pois os filtros podem ficar entupidos, reduzindo a potência de aspiração do aparelho.

## 8. MANUTENÇÃO GERAL

Certificar-se que o aparelho se encontre desligado e desconetado da rede elétrica.

Para a limpeza externa do aparelho, utilizar exclusivamente um pano humedecido com água da torneira.

Não utilizar detergentes de nenhum tipo.

### 8.1 LIMPEZA DO DEPÓSITO RECOLHE PÓ

- Retirar o depósito recolhe pó e remover o filtro do depósito e o grupo filtro, como descrito do capítulo 7.
- Enxaguar todos os componentes com água corrente e deixá-los secar.
- Remontar tudo na ordem inversa àquela descrita anteriormente.

**ATENÇÃO:** Verificar que todos os componentes do depósito de recolha de sujidade estão secos, antes de voltar a montar.

Recomendamos que a limpeza seja efetuada após cada uso.

### 8.2 REMOÇÃO E LIMPEZA DO FILTRO HEPA

- Girar a grelha em sentido contrário dos ponteiros do relógio (14) e remover o filtro (15).
  - Enxaguar o filtro HEPA exclusivamente com água corrente e sacudir delicadamente, para eliminar eventuais resíduos de sujidade e a água em excesso. Antes de voltar a colocar o filtro no aparelho, deixá-lo secar naturalmente, longe de fontes de luz e calor, durante pelo menos 24 horas.
- A limpeza do filtro deve ser realizada de 4 em 4 meses.

**ATENÇÃO:** Durante o procedimento de limpeza, verificar o estado dos filtros. Proceder com a substituição dos filtros quando estiverem visivelmente danificados.

**ATENÇÃO:** Não limpar o filtro com a escova, pois pode danificá-lo, diminuindo a sua capacidade de filtração. Não utilize detergentes, não esfregue o filtro e não o lave na máquina de lavar louças.

## **9. ARMAZENAMENTO**

9.1 Desligar o aparelho e desconetá-lo da rede elétrica.

9.2 Pressionar o botão para recolha do cabo Ⓢ(6) para ativar a recolha automática e acompanhá-lo delicadamente na sua localização.

9.3 É possível colocar juntamente o tubo e a manga sobre o aparelho fazendo passar a escova multiuso no sistema de arrumação colocado no aparelho (16).

9.4 É possível unir o bocal pequeno e a lança ao tubo telescópico, usando para o efeito o porta-acessórios. Unir o anel ao tubo telescópico e inserir os acessórios nos outros 2 anéis (17).

## 10. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS - SUGESTÕES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aspirador de pó não liga.	Ausência de tensão.	Verificar que o aparelho se encontre ligado à corrente elétrica como indicado no Capítulo 1.
O aspirador não aspira / a aspiração é reduzida.	Tubo flexível / tubo telescópico obstruído.  Balde de recolha de pó demasiado cheio.  Reservatório de recolha de pó não inserido corretamente.  A regulação da aspiração encontra-se no MÍN.	Limpar os tubos.  Esvaziar o balde de recolha de pó.  Inserir corretamente o balde.  Aumentar a regulação da aspiração.
Durante a aspiração, o pó sai do aparelho.	Balde de recolha não inserido corretamente.  Balde de recolha de pó demasiado cheio.  Tubo flexível não inserido corretamente.	Inserir corretamente o balde.  Esvaziar o balde de recolha de pó.  Inserir corretamente o tubo flexível.
Caso os problemas persistam, contatar um Centro de Assistência Autorizado Polti ( <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> para a lista atualizada) ou o Serviço Clientes.		

## **GARANTIA**

Este aparelho é reservado para o uso exclusivamente doméstico. Possui uma garantia de dois anos a contar da data de compra para os defeitos de conformidade presentes no momento da entrega dos bens. A data de compra deve ser comprovada por um documento válido para fins fiscais entregue pelo vendedor.

Em caso de reparação, o aparelho deverá ser acompanhado pelo documento fiscal que comprova a compra.

A presente garantia não prejudica os direitos do consumidor estabelecidos pela Diretiva Europeia 99/44/CE sobre certos aspectos da venda e das garantias sobre os bens de consumo, direitos que o consumidor deve fazer valer face ao vendedor.

A presente garantia é válida nos países que transpuseram a Diretiva Europeia 99/44/CE. Para os demais países, valem as normas locais em tema de garantia.

### O QUE COBRE A GARANTIA

No período de garantia, a Polti garante a reparação gratuita e, então, sem qualquer ónus para o cliente em termos de mão de obra e de material, do produto que apresentar um defeito de fabricação ou vício de origem.

Em caso de defeitos que não puderem ser reparados, a Polti poderá oferecer ao cliente a substituição gratuita do produto.

Para obter a intervenção em garantia, o cliente deverá dirigir-se a um dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti com um documento de compra válido para fins fiscais emitido pelo vendedor que comprove a data de compra do produto. Em caso de ausência da documentação que comprove a compra do produto e da respectiva data de compra, as intervenções serão efetuadas a pagamento. Conservar com cuidado o documento de compra por todo o período de garantia.

### O QUE A GARANTIA NÃO COBRE

- Qualquer avaria ou dano que não seja decorrente de um defeito de fabricação;
- As avarias provocadas pelo uso inadequado e diverso daquele indicado no manual de instruções, o qual é parte integrante do contrato de venda do produto;
- As avarias decorrentes de caso fortuito (incêndios e curtos-circuitos) ou de fato imputável a terceiros (adulterações);
- Os danos provocados pelo uso de componentes não originais Polti, por reparações ou alterações efetuadas por pessoal ou centro de assistência não autorizado Polti;
- Os danos provocados pelo cliente;
- As partes (filtros, escovas, mangueiras, bateria, etc.) danificadas pelo consumo (bens duráveis) ou pelo normal desgaste;
- Eventuais danos provocados pelo calcário;
- Avarias decorrentes da ausência de manutenção / limpeza de acordo com as instruções do fabricante;
- A montagem de acessórios não originais Polti, modificados ou inadequados ao aparelho;

O uso inadequado e/ou não em conformidade com as instruções de uso e a qualquer outra advertência ou disposição contida no presente manual invalida a garantia.

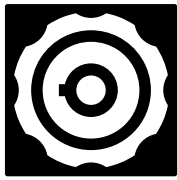
A Polti não se responsabiliza por eventuais danos provocados direta ou indiretamente a pessoas, objetos ou pessoas em razão da inobservância das recomendações indicadas no manual de instruções concernentes às advertências para o uso e a manutenção do produto.

**Para consultar a lista atualizada dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti, visitar o site [www.polti.com](http://www.polti.com).**









**POLTI**<sup>®</sup>

NATURAL HOME FEELING

**Vaporella**<sup>®</sup>

**Vaporetto**<sup>®</sup>

LECOASPIRA

**Vaporetto**<sup>®</sup>

**Forzaspira**<sup>®</sup>

**UNICO** 

**MOPPY**<sup>®</sup>

[www.politi.com](http://www.politi.com)



REGISTRA IL TUO PRODOTTO  
REGISTER YOUR PRODUCT  
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
REGISTRA TU PRODUCTO  
GERÄTREGISTRIERUNG  
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:



## CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	800 162 162
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 78 66 42 12
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	900 53 53 28
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0161 813 2765
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT [WWW.POLTI.COM](http://WWW.POLTI.COM)

FORZASPIRA C 110\_PLUS / C 115\_PLUS - M0S11510 - W2IS - 1T01



POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83  
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy  
[www.polti.com](http://www.polti.com)

Follow us:

